

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 188

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, per mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 188 - 2837

Bern, Montag, 15. August 1983  
Berne, lundi, 15 août 1983

101. Jahrgang  
101e année

No 188 - 15. 8. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Aktuelles gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Formula Selection Fund und Japan Selection Fund.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf.

Öffentliches Inventar.

Grüda per beneficio di inventario.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 323781-323837

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Züspa Internationale Fachmesse und Spezial-Ausstellungen Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2582). Die Firma lautet richtig: Züspa Internationale Fachmessen und Spezial-Ausstellungen Zürich.

4. August 1983

S. Valsangiacomo AG, in Zollikon, Seestrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1983. Zweck: Kauf und Verkauf von Baumaterialien, Erstellung von Boden- und Wandbelägen, Finanzierung und Verwaltung von Bauten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelzirma «Silvio Valsangiacomo», in Zollikon, mit Aktiven von Fr. 195 456.65 und Passiven von Fr. 75 759.50, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 119 697.15, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Silvio Valsangiacomo, von Zürich, in Zollikon.

4. August 1983

Proflex AG, in Illnau-Effretikon, Steinacherstrasse 15, Illnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1983. Zweck: Herstellung von Profilen und Draht aus verschiedenen Metallen sowie Vertrieb dieser Produkte, Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes für Rohstoffe und Halbzeuge, Durchführung der damit zusammenhängenden Handelsgeschäfte sowie Industrieberatungen; kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner bestehen zugunsten der Gründeraktionäre 150 nennerweise Genussscheine, welche einen Anspruch auf einen Teil des Reingewinns sowie am Liquidationserlös beinhalten. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Völkle, von Zürich, in Illnau-Effretikon.

4. August 1983

Filmag AG, in Thalwil, alte Landstrasse 85, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1983. Zweck: Herstellung, Verkauf und Vertrieb von audiovisuellen Produkten aller Art; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten und vermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 32 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt elektronische Geräte, Betriebsrichtungsgestände sowie Fahrzeuge gemäss Inventarliste vom 1. 7. 1983 zum Preise von Fr. 32 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Sebastian C. Schröder, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, Präsident und Delegierter; Georg Kadanowicz, von Basel, in Seegraben, und Urs Trapp, von Zürich, in Thalwil; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1983

John M. Marks AG, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Damenkleidern (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1798). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. 7. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma John M. Marks AG in Liquidation durchgeführt. Edward John Hockey, Siegfried Bollag und Alexander R. Bollag sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist François Morax, von Mex VD, in Rüschlikon.

4. August 1983

Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handelsbank (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Unterschrift von Max Hofstetter erloschen.

4. August 1983

Solan AG, bisher in Zürich 11, Import, Export- und Handelsgeschäft auf dem Gebiete chemischer Produkte und Apparate (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3937). Statuten am 25. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Rümliang. Domizil: Industriestrasse 57, Post Glattbrugg.

4. August 1983

Defensor AG, in Zürich 3, Apparate und Instrumente für die Raumluftbehandlung (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 321). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Toshio Hirayama, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan).

4. August 1983

Exxon Office Systems (Schweiz) AG, in Zürich 5, Bürogeräte (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1134). Richard C. Fassino ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Beller, Bürger der USA, in Genf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Hügli, von Sumiswald, in Bern.

4. August 1983

Tricon AG, in Zürich 6, Handel mit Natur- und synthetischen Geweben (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 258). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Präsident desselben: Dr. Henry Klingman, nun in Grönningen; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Marcus Klingman, von und in Küssnacht ZH. Neues Geschäftsdomizil: Dolderstrasse 30, in Zürich 7.

4. August 1983

Edor AG in Liquidation, in Zürich 3, Textilien (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 233). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

4. August 1983

Agab-International AG, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3037). Alice Hofer, Dr. Oskar Stocker und Augustinus Adrianus Antonius van de Put sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Robert Rüttimann, von Steinhausen, in Richterswil. Neues Geschäftsdomizil: Kalkbreitestrasse 115, Zürich 3, c/o Rüttimann Trust AG.

4. August 1983

Confiserie Feller AG, in Rütli (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2881). Prokura von Elisabeth Meier erloschen.

4. August 1983

Kontakt-Systeme AG, in Egg (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2612). Neu hat Einzelprokura: Rolf Grimm, von Rickenbach SO, in Olten.

4. August 1983

Panatronik Zürich AG, bisher in Zürich 11, Waren aller Art, insbesondere elektrische und elektronische Bauteile usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3748). Statuten am 27. 5. und 21. 7. 1983 geändert. Neue Firma: Panatronik AG. Neuer Sitz: Rümliang. Adresse: Industriestrasse 59, Post Glattbrugg.

4. August 1983

Carlton-Holding AG, in Atdiswil, Beteiligungen (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1961). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift: Dr. Heinz Rudolf Wuffli, von Rothrist und Zumikon, in Zumikon; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Ulrich Prager, Präsident des VR, welcher seinerseits weiterhin Einzelunterschrift führt.

4. August 1983

Zareb AG, in Uster, Beteiligungen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2713). Paul Schönenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

4. August 1983

Alca-Sol AG, in Urdorf, Heiz-, Klima-, Lüftungs- und Sanitärtechnik usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1578). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 6. 1983 wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1983

Roltex AG, in Zürich 9, Antriebs- und Bauelemente des Maschinenbaues, insbesondere Zahnräder (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3893). Hans-Ulrich Bickel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

4. August 1983

IHC, Immobilien, Haus- und Grundbesitz AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1709). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 4. 1983 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1983

Emil Schnellmann, in Opfikon, chemisch-technische und kosmetische Produkte (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1954, S. 1542). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

4. August 1983

Hardt Color-Technik AG, in Zürich 2, Vertrieb von Farbbildröhren (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2954). Dr. Adrian Hindering ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1983

Videotech AG, in Zürich 6, Platzierung von Videotechnikapparaten (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3937). Statuten am 12. 11. 1982 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Videotech Plakat AG.

4. August 1983

ENI Chemical SA, in Kilchberg, chemische Erzeugnisse (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1545). Die Unterschrift von Peter James Coyle sowie die Prokuren von Dr. David J. Campbell und James C. Whitley sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Tiziano Zappaterra, italienischer Staatsangehöriger, in S. Donato-Milanesi (I).

4. August 1983

Amforta-Holding AG, in Zürich 7, Beteiligungen (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 629). Verena von Albertini und Kurt Widmayer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Andreas von Albertini ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. August 1983

Vifian + Zuberbühler AG, in Zürich 11, Architekturarbeiten (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1872). Die Verwaltungsratsmitglieder René Zuberbühler, Präsident, und Jürg Vifian wohnen nun in Oberwil AG.

4. August 1983

Mondonova AG, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857). Statuten am 12. 7. 1983 geändert. Neuer Zweck: Führung einer Marketingagentur sowie Vertrieb von Handelswaren. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Robert Villiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Willi Bieler, von Basel, in Zumikon, Präsident, und Christiane Potterat, von Mézery-près-Donneloye, in Zürich, zugleich Geschäftsführerin.

4. August 1983

P & T Patent und Technologie AG, in Zürich 8, Schutzrechte und Technologien aller Art (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1697). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. René Rauber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Josef Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 90, Zürich 2, c/o Fidinar Fiduciaria SA.

4. August 1983

Prokion Holding AG, in Dietlikon, Beteiligungen (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Brigitta Kauf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

4. August 1983  
Karl Keller, J. G. Lorey Sohn Nachfolger, Frankfurt (Main), Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsgerichts Frankfurt am Main (D) eingetragenen Kommanditgesellschaft «Karl Keller, J. G. Lorey Sohn Nachfolger», mit Sitz in Frankfurt am Main (D). Die Gesellschaft hat am 1. 2. 1975 ihren Anfang genommen. Sie bezweckt den Vertrieb von Porzellanerzeugnissen aller Art. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jochen Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D). Kommanditär mit einer Kommanditsumme von DM 175 000 ist Karl Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D). Die Zweigniederlassung Zürich wird vertreten mit Einzelunterschrift durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Jochen Keller sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Kurt Wydler, von Aarau, in Herrliberg, Leiter der Zweigniederlassung, und durch Jürg Rordorf, von und in Zürich, Adresse: Bahnhofstrasse 69a, Zürich 1.
4. August 1983  
Burr-Brown AG, in Rüslikon, elektronische Bauteile (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1565). James M. Strickland ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt Schlenker, deutscher Staatsangehöriger, in Tucson, Arizona (USA).
4. August 1983  
Sun-Tours Reisen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 257). Anders Helgstrand ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Knud Erik Jacobsen, dänischer Staatsangehöriger, in Lejre (DK).
4. August 1983  
Immobilien Aktiengesellschaft Escher Wyss Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2201). Unterschrift von Dr. Valentin Heuss erloschen.
4. August 1983  
Adolf Wirz AG Werbeberatung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1133). Dr. Jürg Rudolf Gulich ist nicht mehr Vizepräsident und Sekretär des VR (Verwaltungsrates) und Direktor; er bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Hans-Ulrich Schweizer, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.
4. August 1983  
Wirz Holding AG, in Zürich 3, Beteiligungen (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2177). Adolf Wirz ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch weiterhin Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Jost Wirz ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Dr. Jürg Gulich, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.
4. August 1983  
Schweizerische Wagons- und Aufzugfabrik AG Schlieren-Zürich, in Schlieren (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1301). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Spahn, von Niedermuhlern, in Zürich.
4. August 1983  
Cipra Immobilien AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Peter Schiess ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue weitere Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Elisabeth Rutishauser-Tanner, von Altnau, in Rüslikon, und John Tanner, von Herisau, in Winterthur.
4. August 1983  
Père Duchesne GmbH, in Zürich 6, Beteiligungen (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 989). Dr. Mario Leemann ist infolge Todes als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Rolf Leemann, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Alfred Escher-Strasse 5, in Zürich 2, c/o Rolf Leemann.
4. August 1983  
«Pferd - Riegeberg» - Werkzeuge - & Maschinen GmbH, in Wallisellen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3423). Neues Geschäftsdomizil: Neugutstrasse 16.
4. August 1983  
Mode Züri-Maa AG, in Zürich 9, modische Artikel usw. (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2734). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 7. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
4. August 1983  
Willi Bösch, in Volketswil, Sunnebelstrasse 9, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Willi Bösch, von Stein (Toggenburg), in Volketswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Judith Bösch, von Stein (Toggenburg), in Volketswil. EDV-Dienstleistungen.
4. August 1983  
Samuel Peier, in Zürich, Weinbergstrasse 41, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Samuel Peier, von Lostorf, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an: Jacqueline Guterlet, von Mollis, in Zürich. Betrieb des Cafés «Caravane».
4. August 1983  
Effektiv Beratung Mayer, in Winterthur, Oberer Graben 8, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich B. Mayer, von Schaffhausen, in Winterthur I. Rechts-, Unternehmens- und Versicherungsberatung.
4. August 1983  
Willy Kuhn, Bäckerel-Konditorei, in Winterthur (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1357). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 28. 6. 1983 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amts wegen gelöst.
4. August 1983  
Paul Schumacher-Wegmann, in Winterthur, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1041). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
4. August 1983  
Andy Steiner, in Zürich, Werbekonzeptionen und Werbetexte (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3729). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
4. August 1983  
Lloyds Bank International Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2173), mit Hauptsitz in London und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Graham J. M. Franklin, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, stellvertretender Direktor, und Rolf Wasmer, dieser nun in Obfelden, Vizedirektor; dessen Prokura sowie diejenige von Hansruedi Portmann sind erloschen. Jürgen Lackus, Kollektivprokurist, wohnt nun in Zürich.
4. August 1983  
Raiffeisenkasse Gossau, in Gossau, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2498). Neue Adresse: Grütstrasse 51.
4. August 1983  
Verband der Schweizerischen Gasindustrie, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2145). Hans Bütikofer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
4. August 1983  
W. H. Lüthi Getränke AG, in Winterthur IV (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Dr. Bruno Frick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Wilhelm Keller sind erloschen. Werner Rüegg, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift zu zweien. Samuel Gysel, Mitglied des VR, wohnt nun in Weiningen ZH.
4. August 1983  
NCR (Schweiz), in Wallisellen, Aktiengesellschaft, elektronische Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4065). Die Unterschriften von Norman Parry und Carlo von Ah sowie die Prokuren von Marianna Berger und Jürg Schertenleib sind erloschen. Walter Issler, nun in Uster, und Daniel Meier, nun in Dübendorf, sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Peter Böckli, Jean-Claude Bruchweiler, Markus Bühmann, Walter Fink, Heinz Häberli, Reinhard Honegger, Marcel Sieber, Dr. Adel-André Tagher und Paul Wädensweiler; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Roland Brägger, von Wattwil, in Volketswil; Hermann Brechtbühl, von Trachselwald, in Untergösgenthal; Christian Candrian, von Sagogn, in Kösnacht ZH; Peter Hofmann, von Unterulm, in Mönchaltorf; Hans-Armin Imboden, von St. Niklaus, in Rüslikon; Ernst Imhof, von Arni BE, in Widens; Jürg Iselin, von Zürich, in Nürensdorf; Fritz Kauf, von Wellhausen, in Bassersdorf; Hans-Ruedi Kuster, von Eschenbach SG, in Dübendorf; Dietrich W. Siegenthaler, von Schangnau, in Zürich; Urs Soland, von Trimbach, in Dietlikon; Piero Visani, von Bünzen, in Uster, und Jürg Weber, von Hombrächlikon, in Kösnacht ZH; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem Direktor oder einem stellvertretenden Direktor oder einem Vizedirektor.
4. August 1983  
Apyadin Fashion AG in Liquidation, in Kloten, Produkte aller Art (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 15. 7. 1983 der Konkurs eröffnet.
4. August 1983  
Ideka AG, in Zürich 11, Import und Vertrieb von Gütern aller Art (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1982, S. 2466). Die Prokura von Max Schaub ist erloschen.
4. August 1983  
Opva AG, in Zürich 3, Martastrasse 137, c/o Peter Stierli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1983. Zweck: Vermittlung von An- und Verkäufen von Immobilien, Beratung von Dritten und Vermittlerstätigkeit in bezug auf Marketing und Absatzförderung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Friedrich Gelles, von Zürich, in Dübendorf.
4. August 1983  
Senn Data, Computer Systems, in Thalwil, Alte Landstrasse 24, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Senn, von Gansingen, in Thalwil. Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung.
4. August 1983  
KFF Ltd, in Thalwil, unternehmerische Tätigkeit im Branchensektor Maschinen und Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1885). Die Generalversammlung vom 15. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.
4. August 1983  
Inter Ado AG, bisher in Zürich 10, Textilien aller Art (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 129). Statuten am 15. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil Adresse: Steinhaldenstrasse 4.
4. August 1983  
Interfide Ltd, in Zürich 6, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1763). Bruno Benz ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Guido Isler, von Zürich und Kaltenbach, in Zürich.
4. August 1983  
Ecotest Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Wirtschaftsberatungen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 449). Neues Geschäftsdomizil: Eleonorenstrasse 2, in Zürich 7, c/o Gähwiler Treuhand AG.
4. August 1983  
Dow Banking Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Bank (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2046). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Heiz, von Basel, in Kilchberg ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Löschhorn, von Zürich, in Illnau-Effretikon.
4. August 1983  
Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Büromöbel, Büromaschinen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 869). Die Prokura von Robert Meier ist erloschen. Der Prokurist Peter Rutishauser wohnt nun in Russikon.
4. August 1983  
Expo-Mobilia, Mobilair-Service und Messebau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713). Die Prokuristin Elfriede Baumli hat infolge Verheiratung den Familiennamen Rosser und das Bürgerrecht von Zürich erhalten und wohnt nun in Zürich.
4. August 1983  
Kieswerk Hintwangen AG, in Hintwangen (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2637). Prokura von Otto Lanz erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Haldimann, von Bowil, in Wettswil am Albis.
4. August 1983  
Flütsch, in Wetzikon, Sonnenfeldstrasse 11, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Flütsch, von Schiers, in Wetzikon ZH. Systemdruckerei; Vertrieb von Visitenkarten und Anfertigung von Schildern; Beschriftungen aller Art.
4. August 1983  
Homburger & Co, in Wädenswil, Seestrasse 150, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1983. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Albert Homburger, von Zürich, in Richterswil. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 ist Marcel Rizzoli, von Winterthur, in Richterswil; ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Werkstatt für Oldtimer-Motorräder.
4. August 1983  
Sachs-Ornstein & Co, Inhaber Fredy Sachs & Co, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Damenbekleidung (Konfektion) (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 209). Prokuren von Max Hug-Bühler und Sophie Vogel erloschen. Neuer Wortlaut der Firma: Fredy Sachs & Co. Neue Umschreibung der Geschäftsanfertigung: Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art.
4. August 1983  
Limmat-Parking Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Beethovenstrasse 11, c/o Dr. Richard Allemann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1983. Zweck: Bau und Betrieb eines Parkhauses unter der Limmatsohle zwischen Münsterbrücke und Bauschänzli gemäss der vom Regierungsrat des Kantons Zürich erteilten Konzession und unter Übernahme der der «City Parkhaus AG» erteilten Konzession. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich bei gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Rüegg, von Erlenbach ZH und St. Gallenkappel, in Erlenbach ZH, Präsident; Dr. Richard Zürcher, von Zürich und Trubschachen, in Zürich, und Dr. Richard Allemann, von Zürich und Solothurn, in Herrliberg.
4. August 1983  
Hi Work SA, in Zürich 4, Birmensdorferstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1983. Zweck: Produktion von elektronischen Geräten sowie Handel mit Waren aller Art; kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max Unterhäuser, von Luzern und Schüpfheim, in Otwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift.
4. August 1983  
Filoat AG, in Erlenbach, Zollerstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. 1983. Zweck: Betrieb von Schwimmbad- und Entspannungsanlagen (loaf to relax) und von Solarien, Ausführung von Fussmassagen und Verkauf von kosmetischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberriert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Gertrud Bägli, von Winterthur und Dänikon, in Erlenbach ZH, Präsidentin, und Martin Koller, von Speicher, in Männedorf; beide mit Einzelunterschrift.
4. August 1983  
AG für Pressezeugnisse, in Zürich 8 (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3693). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. 6. 1983 hat die Generalversammlung die Fusion mit der «Ringier AG» in Zofingen, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsvertrag vom 10. 6. 1983 und -bilanz vom 31. 12. 1982 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Ringier AG» über. Die «AG für Pressezeugnisse» ist demnach aufgelöst.
4. August 1983  
Habib Bank AG Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2554). Statuten am 3. 8. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 25 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 25 000 000 auf Fr. 27 500 000 erhöht worden; zerlegt in 275 000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

## 4. August 1983

Fegaver AG, Zweigniederlassung in Bern, Artikel für Feuerschutz usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2071), mit Hauptsitz in Schlieren. Die Unterschriften von Henri Schwab, Geschäftsführer, und Dr. Albert Cavagné, stellvertretender Direktor, sowie die Prokuren von Bruno Bartholomäus, Rudolf Wegmüller, Manfred Sudholz, Adolf Scheidegger und Henri Wolterstorff sind erloschen.

## 4. August 1983

Gonin & Jaeklin & Zierler, in Bern, Ingenieurarbeiten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 486). Der Gesellschafter Albert E. Gonin wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Jupiterstrasse 45.

## 4. August 1983

Sesag AG, in Bern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1857). Peter Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Heinrich Iff, von Gondiswil, in Muri AG, Präsident, und Christine Bracher, von Wynigen, in Koppigen.

## 4. August 1983

Unisana, Unfallversicherung für Gewerbe und Industrie, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2499). Hans Stockli, 1. Vizepräsident, und Ludwig Zemp, 2. Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer 1. Vizepräsident ist Ernst Turttschi, von Spiez, in Brienz BE (bisher Mitglied), und neuer 2. Vizepräsident ist Adolf Siegrist, von Meisterschwanden und Kriens, in Kriens; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## 4. August 1983

Wohnbaugenossenschaft zum blauen Hafen, in Kirchhaldach (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1983, S. 1438). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2672) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöst.

## 4. August 1983

Gurtt-Worbli AG, in Papiermühle, Gemeinde Ittigen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3390). Gert Maibacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Als Delegierter gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Karl Josef Brandenburger, deutscher Staatsangehöriger, in Freienbach. Die Unterschriften der Direktoren Dr. Max Künzli und Walter Wernli sind erloschen.

## Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

## 4. August 1983

Erschliessungsgemeinschaft Glausgut-Halten, Pöschneried, in Lenk. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung und den Unterhalt einer Weganlage im Gebiet Glausgut-Halten zum Gegenstand hat. Die Statuten datieren vom 29. Oktober 1976 mit Änderungen vom 6. Juni 1979 und 24. Juni 1983. Die Genossenschafter sind nur zu statutarischen Leistungen verpflichtet und haften für die Genossenschaftsschulden persönlich nicht. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch schriftliche Einladung jedes Genossenschafter. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erfolgen im SHAB. Alle übrigen Bekanntmachungen erscheinen im Amtsanzeiger von Nieder- und Obersimmental sowie

im Amtsblatt des Kantons Bern. Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder werden durch Zirkularschreiben vorgenommen. Ein Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Dem Vorstand gehören an: Viktor Göpfert, von und in Lenk, Präsident; Heinrich Schlappi, von und in Lenk, Vizepräsident, und Gerhard Hank, von und in Muri bei Betn, Sekretär und Kassier. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Viktor Göpfert, Pöschchenried, Lenk.

#### Büro Burgdorf

3. August 1983  
Schlupbach AG, in Burgdorf, Fabrikation, Veredelung und Vertrieb von Metallfolien und Verpackungsmaterial (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2555). Fritz Stephan Kern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1983  
Sportplatzgenossenschaft Oberburg, in Oberburg (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3211). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Präsident Willi Salzmann, Vizepräsident Hans Hügli und Sekretär Hermann Stucki; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung als Zeichnungsberechtigte gewählt: Jakob Hügli, von Sumiswald, als Präsident; Peter Zimmermann, von Brügglen, als Vizepräsident, beide wohnhaft in Oberburg, und Urs Wyss, von Buchholterberg, in Schönbühl, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Büro Erlach

4. August 1983  
S. Facchinetti AG, Zweigniederlassung in Ins, Hoch- und Teifbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2338) mit Hauptsitz in Neuchâtel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

4. August 1983  
H. Billard-Rieder, in Lüscherz, Restaurant Sternen (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. August 1983  
Theiler & Hirt Bewachungen, in In s. Ernst Theiler, von Spiez, in Bäterkinden, und Friedrich Hirt, von Münchenbuchsee, in Ins, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter. Bewachungen aller Art. Faugersweg 22, 3232 Ins.

#### Büro Frutigen

3. August 1983  
W. Holzer, in Kandersteg, Betrieb des Tea-Rooms «Au vieux Châlets», Handel mit Büchern, Schallplatten und Transistorradios (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2247). Die Firma wird infolge Geschäftsbüro aufgelöst.

4. August 1983  
Rudolf Schär, in Achseten, Gemeinde Frutigen. Inhaber der Firma ist Rudolf Schär, von Gondiswil, in Achseten. Handel mit Futtermitteln. Stein, 3711 Achseten.

#### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. August 1983  
Walter Steiner, in Meiringen, Sanitär, Heizungen und Spenglerarbeiten (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 322). Das Konkursverfahren ist beendet. Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau de Moutier

28 juillet 1983  
Téléski du Grand-Val S.A., à Grandval (FOSC du 3. 1. 1983, p. 2). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1983, la société a porté son capital social de fr. 104 710 à fr. 152 510 par l'émission de 478 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 152 510, divisé en 2211 actions nominatives de fr. 100 chacune et de 1304 actions nominatives de fr. 100 chacune, il est entièrement libéré. Harold Habegger, d'Eggwil, à Court, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec l'un des deux vice-présidents.

#### Büro Nidau

Berichtigung  
Studer AG, in Port (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1983, S. 2671). Hans Krauchthaler, der als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten ist, bleibt Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Büro Thun

4. August 1983  
G. von Gunten A.G., in Thun, An- und Verkauf von Baumaterialien aller Art, Ausführung von Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 259). Die Prokura von Ernst Rebmann ist erloschen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

4. August 1983  
Altras AG, in Horw, Fördergeräte, Trennwände usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3855). Friedrich Bengel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

4. August 1983  
Montage- und Technik Berset, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Listrighöhe 23, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean Louis Berset, von Orsonens, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Vertrieb von Artikeln der Montagetechnik.

4. August 1983

Medaco AG, in Buchrain, Hofmattweg 9, 6033 Buchrain (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 7. 1983. Zweck: Entwicklung, Produktion und Handel mit Soft- und Hardware-Komponenten; Erstellung schlüsselfertiger Systeme für industrielle, wissenschaftliche und administrative Automation; Kauf, Produktion, Zusammenstellung und Verkauf verwandter Produkte; Erwerb, Verwertung und Übertragung von Patenten, technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung technischer und administrativer Beratungsdienste; Beteiligungen; Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Bruno Güntert, von Mumpf und Basel, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; Mitglieder: Valentin Kanyar, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Haute-Nendaz, Gemeinde Nendaz; Ulrich Angst, von Zürich, in Buchrain, und Marielouise Pfister, von Uster, in Buchrain; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. August 1983

Creatio Glas-Studio, in Littau, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 18. 8. 1982, S. 2685). Neue Adresse: Luzernerstrasse 190, 6014 Littau.

4. August 1983

Eurotel Management AG, in Luzern (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3771). Dr. Manfred Marxsen und Roland Gehrig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

4. August 1983

Jugendheim-Verein Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2306). Manfred Fluri ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Oskar Korner, von Vitznau, in Meggen.

4. August 1983

Kalenderfabrik Luzern A.G., in Luzern (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1976, S. 1943). Helene Bänninger-Wigger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Dr. Anton Muheim, von Fiteilen und Luzern, in Luzern, und neues Mitglied ist Franz Bürgisser, von Luzern, in Basel; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

4. August 1983

Walter Tschümperlin, in Ebikon, Rotseeweg 17, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Tschümperlin, von Schwyz, in Ebikon. Gewerbsmässige Vermittlung des Kaufes, Verkaufes und Tausches von Grundstücken.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

4. August 1983

Imont AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Vermittlung von Personaleinsatz im Ausland usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2003). Das Aktienkapital von Fr. 50 400 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1983 wurde die Firma geändert in: Imont Consulting AG. Zweck der Gesellschaft ist nun: Vermittlung von Personaleinsatz im Ausland; Handel mit Waren aller Art; Beratung in Personalbeschaffungs- und Personaleinsatzproblemen im Ausland; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen und von Liegenschaften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4. August 1983

Garage R. Föllmi, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Inhaber dieser Firma ist Ruedi Föllmi, von Feusisberg, in Wilen, Gemeinde Freienbach. Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt. Fällmisstrasse 75, Post Wollerau.

4. August 1983

Martin Bolting Immobilien AG, Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 71). Martin Bolting-Steiner, Präsident und Delegierter, und Agnes Bolting-Steiner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Kälin-Bolting, von Schwyz, Präsident; Vreni Niederöst-Bolting, von Illgau; Ursi Kälin-Bolting, von Schwyz, und Peter Niederöst-Bolting, von Illgau, alle in Rickenbach, Gemeinde Schwyz. Neues Domizil: Wysisstrasse 16, bei Werner Kälin-Bolting.

4. August 1983

Eugen Gwerder, Plattenbeläge, Ofen- und Chemineebau, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Eugen Gwerder, von Muotathal, in Schwyz. Erstellen von keramischen Plattenbelägen, Kachelöfen und Cheminees sowie Treppenverkleidungen in Keramik, Marmor oder Kunststein. Domizil: Reichstrasse 12.

#### Zug - Zoug - Zugo

4. August 1983

Marc Rich & Co., AG, in Zug, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2492). Die Unterschrift von Robert Hackel, Direktor, ist erloschen. Alfred Egli, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1983

Clarendon AG, in Zug, Handel mit Rohwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2752). Neu in den Verwaltungsrat, als Delegierter mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Alexander Robert Hackel, bisher Direktor. Die Unterschriften von Markus Kaspar, Eduard Egloff, John R. Morris, Jürg Spiegelberg und Eberhard Knöchel sind erloschen.

4. August 1983

Butane AG, in Zug, Immobiliengeschäfte usw. (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. August 1983 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Lama Holding AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im Sinne der Tätigkeit einer Holding-Gesellschaft. Dr. Walter Stüssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Doris Mückli, von Basadingen, in Zug. Erwin Andermatt, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

4. August 1983

Ceder AG, in Zug, Einkauf und Verkauf von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867). Bernadette Stöger-Meier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Horst Eugen Stöger sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: K. Heinz Jörin, von Waldenburg BL, in Zug. Neues Domizil: Untermühleweg 9, c/o Industrial Promoting Ltd.

4. August 1983

Knobel + Steiger AG, Zweigniederlassung Baar, in Baar. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Knobel + Steiger AG», mit Sitz in Emmen, eingetragen am 28. 9. 1981 im Handelsregister des Kantons Luzern (letzte Publikation: SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. März 1983 in Baar eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Planung, Beratung und Experten von elektronischen Anlagen sowie Handel mit elektrotechnischem Material; Beteiligungen; Erwerb oder Veräußerung von Liegenschaften. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Verwaltungsräte: Urs Knobel, von Altendorf, in Baar, Präsident, und Hans Steiger, von Büren und Emmen, in Littau. Domizil: Burgmatt 18, 6340 Baar.

4. August 1983

Belstar SA, bisher in Muraltio (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3409). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Kunstgegenständen aller Art; Fabrikation von Bilderrahmen und Einrahmungen, Finanzierungen aller Art von Transaktionen im Kunsthandel; Übernahme von Treuhandmandaten aller Art, insbesondere in der Kunsthandelsbranche; Beteiligung an andern Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; kann Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. 3. 1977 und wurden am 11. 10. 1982 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Mohler, von Diegten, in Locarno. Domizil: Rosentalweg 11, c/o Markus Heller, 6340 Baar.

4. August 1983

Geversia AG, in Zug, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Dr. Walter Stüssli, Präsident, und Albert Gähwiler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Martial Frêne, von Reconvilier und Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, Präsident; Dr. Remo A. Schürmann, von Egerkingen und Bettwil, in Zürich, und Erwin Andermatt, von und in Baar.

4. August 1983

Outboard Marine International S.A., in Zug, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Outboard Marine Corporation usw. (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3582). Dr. Claus Schellenberg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Karl Arnold, von Luzern und Altdorf UR, in Zug.

4. August 1983

Befag Transport AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Juli 1983. Zweck: Entwicklung und Verkauf einer für das Transportergewerbe speziell einzusetzenden Computer-Software, Vertrieb von Computer-Hardware samt Zubehör und Beratung auf diesen Gebieten; kann Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen. Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten und verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 60 000 ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Christen Furuholmen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (Norwegen), Präsident; Markus Humm, von Sevelen SG, in Walchwil, und Dr. Josef Schwermann, von Risch und Zug, in Zug; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Chamerstrasse 50, 6300 Zug.

4. August 1983

Glova-Dat, E. Glovac, in Neuheim. Inhaber der Firma ist Emil Glovac, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuheim. EDV-Dienstleistungen im Bereich Analyse-System-Programmierung. Im Blatt E 3, 6345 Neuheim.

4. August 1983

Wohnhausgenossenschaft Heimat, in Zug (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2311). Werner Hunziker, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Josef Furrer, von Ersfeld UR, in Zug. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Guntern, von Biel VS, in Zug.

4. August 1983

Fred-Air AG, in Zug, Handel mit Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 296). Alfred Ostermann-Wilson ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Enid Mavis Ostermann-Wilson, von und in Zug.

4. August 1983

Rötel Finanz AG, in Zug (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2671). Alfred Ostermann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Enid Mavis Ostermann-Wilson, von und in Zug.

4. August 1983

Hobart Brothers International AG, in Zug, Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3171). Die Unterschrift von Hermanus F. Rozeman, Vizedirektor, ist erloschen.

4. August 1983

Sturrock & Robson Investments AG, in Zug (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 607). C. Alain Burnand, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

4. August 1983

Hans Bernold, in Zug, Papeterie usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2053). Die Prokura von Franz Heimgartner ist erloschen.

4. August 1983

Maximilian AG, in Zug, Planung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Neues Domizil: Hasenbühlweg 9, c/o Dres. Reichlin und Hess.

4. August 1983

Sodefi Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 588) CSFB AG, in Zug, Beratung in Finanzierungsfragen usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 607)

C. Alain Burnand, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

4. August 1983

Pharorga S.A. en liquidation, à Fribourg, importation, exportation, commerce de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 26. 5. 1981, no 119, p. 1695). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radice.

4 août 1983

PPS - Presse Publications Service SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 6. 7. 1983, no 154, p. 2347). Nouvelle raison sociale: PPS - Presse Publications Services SA. Statuts modifiés le 27 juillet 1983.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Ollen-Gösgen in Ollen

4. August 1983

Bärlocher & Brüschi, in Hauenstein-Ifenthal, Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3231). Gesellschaft aufgelöst; Liquidation beendet; Firma erloschen.

4. August 1983

Steakhouse Trocadero AG, in Kienberg, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1260). Statutenänderung: 3. 8. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Grundkapital nun: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: übernimmt gemäss Vertrag vom 3. 8. 1983 Verrechnungsguthaben bei der AWIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel, zu nominell Fr. 100 000 zum Preise von Fr. 100 000, der voll an das Erhöhungskapital angerechnet wird. Hansruedi Muster, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des VR Fred Schläppi, nun Präsident, und Eduard Gubler zeichnen nun einzeln.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. August 1983

Comix AG, in Basel, Comic-strips usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1983, S. 1973). Domizil richtig: Theaterstrasse 7.

3. August 1983

Isoplast Bausolierungen AG, in Basel (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3203). Domizil nun: Binningerstrasse 15.

3. August 1983

Evangelische Mission im Kwango/Rep. Zaire (EMIK), in Basel, Verein (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2532). Unterschrift Pfr. Willi Imobersteg, Vorstandspräsident, erloschen.

3. August 1983

M. F. Antenen & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3897). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Hans Ulrich Schenker und Ram-Chemie GmbH. Ihre Kommanditen von je Fr. 8000 sind erloschen. Erhöhung der Kommandite von Cécile Wilde von Fr. 16 000 auf Fr. 20 000. Kommanditär mit Fr. 4000 neu: Adrien Philippe Antenen, von Orpund und Basel, in Basel.

3. August 1983

Tectrans Technology AG, in Basel, technische Einrichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1817). Auflösung durch Generalversammlung vom 31. 5. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

3. August 1983

Marine Trade AG, in Basel, Schiffsreederei usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3300). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 26. 11. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

3. August 1983

Allgemeine Bank Nederland (Schweiz), Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1137). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Dr. Gottfried von Meiss, Verwaltungsratspräsident, und Philipp Fürstenberger, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hubert F. Sontheim, von Willisdorf, in Gingins, Verwaltungsratspräsident; Dr. Rudolf Fassbind, von Arth, in Hergiswil NW, Verwaltungsratsmitglied; Eugène Michel Joseph Benard, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor, und Alfred Griedler, von Eptingen, in Lausen, Vizedirektor.

3. August 1983

Fincon Finanz- und Control Holding AG, in Basel, Centralbahnstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. 8. 1983. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Durchführung von Finanzierungs- und Beratungs- sowie Ausübung von Kontrollfunktionen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Baer, von Kesswil, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

3. August 1983

Pall Filtertechnik AG (Pall Filtration SA) (Pall Filtration Limited), in Basel, Auf dem Wolf 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 7. 1983. Zweck: Handel mit Filtrationsmaterialien aller Art und Verrichtung aller damit zusammenhängenden Geschäfte und Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: ein Warenlager der ePall Deutschland GmbH, in Dreieich (D), zum Maximalkaufpreis von Fr. 700 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Paul Gmür, von Zürich und Amden, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

3. August 1983

Tutor Versicherungsberatung AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524). Prokura zu zweien neu: Denise Cleuvenot, französische Staatsangehörige, in Zürich.

3. August 1983

Amro Bank und Finanz, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 188). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Andries Vermaak, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Fopbertus Hoogendijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Loenen aan de Vecht (NL), Verwaltungsratspräsident, und George E. Loudon, niederländischer Staatsangehöriger, in Vreeland (NL), Verwaltungsratsmitglied.

3. August 1983

B. J. Beurret, dipl. Hoteller SSH, in Basel, Elisabethenstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Blaise Jacques Beurret, von Les Breuleux, in Allschwil. Consulting, Planung und Organisation in der Hotellerie.

3. August 1983

Anlage und Verwaltungen AG, in Basel (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3750). Statutenänderung: 19. 5. 1983. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 5 000 000, durch Rückzahlung von 800 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 4 200 000, voll liberiert, 4200 Namenaktien zu Fr. 1000. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 28. 7. 1983 festgestellt.

3. August 1983

Wohngemeinschaft Fürstensteinstrasse 63, in Basel, Morgartenring 164, bei Hans-Peter Ulmann, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 7. 1983. Zweck: Beschaffung und Zurverfügungstellung preisgünstiger und den Bedürfnissen der Mitglieder Rechnung tragender Wohnungen, welche der Spekulation dauernd zu entziehen sind. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 2055 des Grundbuchs Basel, Fürstensteinstrasse 63, zum Preise von Fr. 580 000. Anteilsscheine: Fr. 100 und Fr. 1000. Ohne persönliche Haftung der Genossenschafter. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Margrit Fiechter, von Dürrenroth, in Basel, Präsidentin, und Hans-Peter Ulmann, von Luzern, in Basel, Kassier.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

4. August 1983

Jakob Martin-Thommen, in Bubendorf, Vertretung in Papierte-, Wollwaren, chemischen Produkten (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1949, S. 2644). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1983

Finckh Druckfarben AG, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3408). Statutenänderung: 28. Juli 1983. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

4. August 1983

Franz Stocker Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2423), Einzelfirma mit Hauptsitz in Basel. Domizil dieser Zweigniederlassung neu: Pumpwerkstrasse 35.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. August 1983

Red Line Video AG, in Schaffhausen, Schützengraben 21 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. Juli 1983. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Videokassetten, Geräten der Unterhaltungsindustrie sowie aller damit verwandten Erzeugnisse. Grundkapital: Fr. 60 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Ihm gehören an mit Unterschrift zu zweien: Peter Hänggi, von Nunningen, in Neuhausen am Rheinfall, Präsident; Roland Gämperli, von Mosnang, in Schaffhausen, und Anna-Maria Raso, italienische Staatsangehörige, in Schaffhausen.

4. August 1983

Drogerie Locher AG, in Hallau (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 7). Am 6. Juli 1983 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: Locher AG. Der Zweck wird erweitert mit: Betrieb von Apotheken. Hans Uli Locher, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Schaffhausen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Suzanne Locher, von Hötten, in Schaffhausen, und Einzelprokura an Willi Simmler, von und in Rüdlingen. Das Geschäftslokal (Reformgeschäft) Zentralstrasse 16, in Neuhausen am Rheinfall, wurde aufgehoben.

4. August 1983

Coiffure Esther und Yvonne Reutimann, in Schaffhausen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1516). Die Gesellschafterinnen Esther und Yvonne Reutimann heissen nun: Esther Blättler-Reutimann, von Hergiswil NW, und Yvonne Mark-Reutimann, von Scharans.

4. August 1983

Zimmermann Automobile, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 931). Alfred Zimmermann wohnt nun in Siblingen.

4. August 1983

Georg Fischer Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Gusserzeugnissen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1632). Dr. Robert Lang und Dr. Bernhard Peyer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Hugo Berthold Saemann ist nun VR-Präsident; er zeichnet weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Ulrich Bremi; er ist nun VR-Vizepräsident. Neu gehört dem VR an als Mitglied ohne Unterschrift: Dr. Arthur Furer, von Gossau SG, in Chardonne. Die Unterschrift von Arnold S. Peisard sowie die Prokuren von Walter Hoffmann, Ernst Hug und Gustav Zeugin sind erloschen.

4. August 1983

Anesco A. Nestler & Co., in Neuhausen am Rheinfall, Schaffhauserstrasse 14 (Neueintragung). Kommanditgesellschaft mit Beginn am 1. April 1983. Albert Nestler, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditäre sind: Richard Nestler-Kienast, von und in Beringen, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 40 000, und Richard Nestler, deutscher Staatsangehöriger, in Beringen, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 10 000. Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens, der Elektronik und der Mikroprozessortechnik im besonderen; Handel mit Elektronikprodukten.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

4. August 1983

IFN AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1065). An der Generalversammlung vom 3. August 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Herisau verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 27. 11. 1981 entsprechend revidiert. Zweck ist (wie bisher): Wissensvermittlung in der Naturheilkunde; Schulungen allgemeiner Natur; Abnahme von Abschlussprüfungen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen aller Art; Ausübung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Durchführung von Beratungen, Erstellen von Analysen; Betriebsberatung; Durchführung von Veranstaltungen; Handel mit und Vertrieb von Verlagsprodukten aller Art; Vermietung von Geräten, Maschinen und Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz-Peter Mertens, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident; Rosmarie Neeser-Thoma, beide mit Einzelunterschrift, und Rudolf Rosner, ohne Unterschrift, letztere beiden von Schlossrued, in Herisau. Geschäftsadresse: Obermoosberg R5, 9100 Herisau.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

4. August 1983

Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 298). Friedrich Bieri und Carl Widmer, beide Vizepräsidenten, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Dr. Paul Bürgi, ist nun Vizepräsident und führt anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift. Neu wurde in den VR und als Vizepräsident mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Heinz R. Wuffli, von Rothrist, in Zumikon. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Mitglied des VR, Walter Hess. Die Unterschrift von Erwin Marti, Vizedirektor, ist erloschen.

4. August 1983

Gardinenfabrik AG, Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1305). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. August 1983

A.C. Agrobiological Corporation, in Widnau, Herstellung, Vertrieb und Verwertung biologischer Hilfsstoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2348). Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Jack Ernst Keller, von Walzenhausen, in St. Margrethen. Die Prokura von Max Assfalk ist erloschen.

4. August 1983

Schulhaus Rechsteiner AG, St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1976, S. 3467). Hubert Frei, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wettingen.

4. August 1983

Cetec AG für moderne Technologie, in Sax, Gemeinde Sennewald (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fridolin Schreiber, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Mauren (FL).

4. August 1983

Baugesellschaft Doms AG, in Widnau (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2960). Das Verwaltungsratsmitglied, Eidi Brühwiler-Kanatz, wohnt nun in Heerbrugg, Gemeinde Bernegg. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Feldstrasse 12, 9443 Widnau (amtliche Strassennummernierung).

4. August 1983

Storella AG, Zweigniederlassung in Altstätten, Textilien usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1549), mit Hauptsitz in Brissago.

Ribek AG, in Altstätten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 33)

Conforma AG, in Altstätten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4057)

Neue Geschäftsadresse: Birkenweg 2, 9450 Altstätten.

4. August 1983

Beltessa AG, in Altstätten, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3192). Neue Geschäftsadresse: bei Gschwend-Treuhand AG, Birkenweg 2, 9450 Altstätten.

4. August 1983

Gschwend-Treuhand AG, in Altstätten (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1979, S. 567). Neue Geschäftsadresse: Birkenweg 2, 9450 Altstätten.

4. August 1983

Genossenschaft Migros St. Gallen, in Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1712). In der Urabstimmung vom 13. Juni 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist: In gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern und der Bevölkerung im allgemeinen in günstiger Weise Waren und Dienstleistungen von guter bis hoher Qualität sowie Kulturgut zu vermitteln. Ferner die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Ideale und Interessen ihrer Mitglieder und der Bevölkerung im allgemeinen zu fördern und gegenüber Behörden und Wirtschaftsverbänden zu vertreten. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Karl Wächter, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Hui, von Eschenz, in Kirchberg SG, ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1983

Bauschreinerer Durnig Robert, in Sewelen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1973, S. 3280). Die Geschäftsnatur lautet nun: Bauschreineri, Innenausbau und Zimmereri.

4. August 1983

Anton Herli, in Vilters, Betrieb einer Autotelektrowerkstätte (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1974, S. 1475). Der Firmainhaber Anton Herli-Graf und die Prokuristin Brigitte Herli-Graf wohnen nun in Vilters.

4. August 1983

Ernst Näf, Käserei Schönenbühl, in St. Peterzell. Inhaber der Firma ist Ernst Näf-Nef, von Mogsberg, in St. Peterzell. Käserei. Schönenbühl, 9127 St. Peterzell.

4. August 1983

Arnold Kurati, in Ulisbach, Gemeinde Wattwil. Inhaber der Firma ist Arnold Kurati, von Nesselau, in Ulisbach, Gemeinde Wattwil. Montageunternehmung und Sägerei. Schmidberg, 9631 Ulisbach.

4. August 1983

Schaltegger Ernst, in Jona, Handel mit Metall- und Kunststoffartikeln (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2441). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

29 luglio 1983

Zanetti, in Poschivo, confezioni, biancheria, ecc. (FUSC del 28. 5. 1964, n. 120, p. 1668). La ditta è cancellata per cessione del commercio. L'attivo e il passivo vengono ripresi dalla ditta «Negozio Zanetti, C. + D. Bonomi-Zanetti», in Poschivo.

29 luglio 1983

Negozio Zanetti, C. + D. Bonomi-Zanetti, in Poschivo. Carlo Bonomi-Zanetti, di nazionalità italiana, e Delia Bonomi-Zanetti, da Poschivo, ambedue in Poschivo, hanno costituito con inizio il 1. 1. 1974 una società in nome collettivo. La società riprende attivo e passivo della ditta «Zanetti», in Poschivo, ora cancellata. Genere del commercio: negozio merceria. Recapito: piazza Comunale, 7742 Poschivo.

4. August 1983

Heinz Zwahlen, in Bonaduz, Betrieb des Hotels Oberalp (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1981, S. 673). Die Firma hat den Sitz und der Firmainhaber den Wohnsitz nach Zizers verlegt. Neue Geschäftsart: Betrieb der Teinshalle fünf Dörfer. Adresse: Oberau, b. Bahnhof, 7204 Untervaz.

4. August 1983

Aviro AG, in Chur, Vermittlung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1974, S. 677). Walter Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Schmid, von Reiden, in Chur; seine Prokura ist erloschen.

4. August 1983

Oskar Alig, in Obersaxen. Inhaber: Oskar Alig, von und in Obersaxen. Bagger- und Baunternehmung. Friggahüs, 7136 Obersaxen.

4. agosto 1983

Cleto Cramer, in San Carlo, commune di Poschivo. Titolare: Cleto Cramer, da e in San Carlo, commune di Poschivo. Impresa costruzioni. Raviscè, 7749 San Carlo.

4. August 1983

Hotel Quellenhof AG, in Scuol, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3021). Oskar Laubi, Präsident, und Siegfried Ritter, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Wickli, von Krummenau, in Thalwil, Präsident, und Rudolf Jaishi, von Aarwangen, in Adliswil.

4. August 1983

H. P. Sprecher, in Davos. Inhaber: Hans Peter Sprecher, von Maladers, in Davos Platz. Restaurationen sowie Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen. Talstrasse 23, 7270 Davos Platz.

4. agosto 1983

Marquitta S.A., in Roveredo, immobili, ecc. (FUSC del 9. 2. 1982, n. 32, p. 424). Dott. Severo Antonini, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Monica Auguet, da Chapelle (Glâne) in Lugano.

4. August 1983

Herzog & Sonderegger AG, Zweigniederlassung in Chur, technische Produkte (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1065). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Suhr. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Peter Fluder, von Kriens, in Vezia.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

Mario R. Bielsa, in Mühlen (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2754). Ferner führt Einzelunterschrift: Giuliana Bielsa, italienische Staatsangehörige, in Mühlen.

3. August 1983

Vital Holding GmbH, in Mühlen (SHAB Nr. 102 vom 5. 5. 1982, S. 1433). Statutenänderung: 27. 7. 1983. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Jakob Steiner, Gesellschafter; Unterschrift erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 6000 ist an den einzigen Gesellschafter und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Reto Bonorand übergegangen, dessen Stammeinlage nun Fr. 20 000 beträgt.

3. August 1983

Franz Stadelmann, in Dintikon, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 645). Geschäftsart nun: Bauführungen; An- und Verkauf von Liegenschaften.

3. August 1983

Gerhard Strähli, in Windisch, Rebeggässli 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Strähli, von Basel, in Windisch. Geschäftsart: Beratung von Firmen im Bereich des Korrosionsschutzes sowie Kontrollen von Korrosionsschutzarbeiten an Projekten im In- und Ausland.

3. August 1983

Erne AG Baunternehmung, in Laufenburg (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 213). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Paul Erne; Unterschrift erloschen.

3. August 1983

Erne AG Holzbau, in Laufenburg (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 213). Aus Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Paul Erne, Präsident; Unterschrift erloschen. Erich Erne, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

3. August 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2624). Statutenänderung: 25. 5. 1973. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

3. August 1983

Kaiser Kompressoren AG, in Flisibach (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Rieser, Präsident; Unterschrift erloschen. Marcel Kaiser, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident ein.

4. August 1983

Walter Muster AG, Rothrist, bisher in Rothrist, Tankstelle usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2937). Statutenänderung: 19. 7. 1983. Sitz nun: Aarau, Schönenwerderstrasse 35A. Firma nun: Walter Muster Immobilien AG. Zweck nun: An- und Verkauf, Tausch, Bau, Vermietung und Verpachtung von Immobilien sowie Finanzierung von Immobilien und anderen Vermögenswerten.

4. August 1983

Brother Handels AG, bisher in Wettingen, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1982, S. 3192). Statutenänderung: 20. 7. 1983. Sitz nun: Baden, Tafelstrasse 30, Dättwil.

4. August 1983

Alois Koller, in Bremgarten, Getränkehandel usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1977, S. 3001). Firma infolge Überganges der Aktien und Passiven an die «Koller Grävuren AG», in Bremgarten AG, erloschen.

4. August 1983

Koller Grävuren AG, in Bremgarten, Austrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 29. 7. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Industriegravuren, Schildern, Klischees, Massstäben, Prägestempeln und Frontplatten; Realisation von Präzisionsgravuren; Handel mit Medaillen, Pokale, Zinnwaren und Maschinen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 106 316.85 und Passiven von Fr. 64 894.95 der erloschenen Einzelfirma «Alois Koller», in Bremgarten AG, gemäss Bilanz vom 12. 2. 1983, zum Preise von Fr. 41 421.90, wovon Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Elisabeth Koller, Präsidentin, und Roland Koller, beide von Oberwil AG, in Bremgarten AG; sie führen Einzelunterschrift.

4. August 1983

EZA Handels und Produktions AG, in Suhr, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 985). Statutenänderung: 22. 7. 1983. Zweck nun: Handel mit Brennstoffen, insbesondere mit Heizöl, Diesel und Benzin; Herstellung von Türschlossern und Schlüsseln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst Schmitter, von Rothrist, in Strengelbach. Urs Knubel, nun in Oftringen, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln. Walter Zanotta, Verwaltungsratspräsident, und Erna Zanotta, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Altnau.

4. August 1983

Erika Obrist, in Brugg, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1077). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1983

Obrist AG Brugg, in Brugg, Weiermattweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 7. 1983. Zweck: Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushaltgeräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Werkzeuge, Eisenwaren und Haushaltartikel, gemäss Vertrag vom 30. 6. 1983, zum Preise von Fr. 50 000; der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erika Obrist, Präsidentin, und Hans Obrist, beide von Riniken, in Brugg; sie führen Einzelunterschrift.

4. August 1983

Genossenschaft zur Unterstützung des biologisch-dynamischen Landbaus BDL, bisher in Riniken (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 2021). Statutenänderung: 26. 1. 1983. Sitz neu: Gallenkirch, Bünematt, bei Hans Peter Müller. Es wohnen nun: Hans Peter Müller, Präsident, in Gallenkirch, und Hans Rudolf Weber, Aktuar und Kassier, in Helikon.

4. August 1983

Hüsler AG Reinach, Hoch- und Tiefbau, in Reinach (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 691). Anton Hüsler, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Reinach AG.

4. August 1983

Hotel Engel AG, Muri, in Muri, Luzernerstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 7. 1983. Zweck: Führung und Betrieb von Restaurants, Gaststätten, Hotels usw., insbesondere dem Hotel Engel in Muri AG. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Brugger-Jenny, von Auenstein, in Gansingen, Präsident; Adelheid Brugger, von Auenstein, in Gansingen; Kurt Brugger-Furrer, von Auenstein, in Bettwil, und Margrit Brugger, von Auenstein, in Bettwil; alle mit Einzelunterschrift.

4. August 1983

Neumarkt Drogerie AG, in Brugg (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 759). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Wörndli, dessen Prokura erloschen ist.

4. August 1983

Roland Hilfiker, in Safenwil, Schnepfwinkelstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Hilfiker, von und in Safenwil. Geschäftsart: Gütertransporte.

4. August 1983

Milpo AG, in Wohlen, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2706). Statutenänderung: 19. 7. 1983. Zweck nun: Import von Waren, wie Lebensmittel, Teppiche und verwandte Artikel; Vermittlung von Reisen, Fahrkarten und anderen touristischen Dienstleistungen; Inkasso von Forderungen und Vermittlung von Rechtsauskünften; Kauf und Verkauf von Liegenschaften.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. August 1983

A.G. für Immobilienanlagen, in Frauenfeld (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3367). Alfred Lüthy, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Franz Meyer, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Max Winkler, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde Johannes Müller, von Frauenfeld, in Zürich, als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt.

3. August 1983

Elektro-Hauser, in Frauenfeld, Herstellung elektrischer und elektronischer Apparate (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1971, S. 1527). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

3. August 1983

Viehzuchtgenossenschaft Bischofszell und Umgebung, in Bischofszell (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2358). Kurt Gsell, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Franz Schildknecht, von und in Bischofszell, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

3. August 1983

Bootsverleih Labhart AG, in Steckborn (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1521). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1983 wurde das bisher zu 50% liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 durch Verrechnung voll liberiert. Es ist nun in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

4. August 1983

Arbotan Immobilien AG, in Arbon. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. August 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Erstellung von Bauten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Gimmet, von und in Arbon. Domizil: Landquartstrasse 97, 9320 Arbon.

4. August 1983

Elnko AG, in Wiezikon, Projektierung, Kontrolle und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen, Handel mit elektrischen und branchenverwandten Produkten (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 898). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1983 wurde das bisher zu 40% liberierte Grundkapital durch Verrechnung voll liberiert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Marguerita Fisler, Mitglied, wohnt nun in Thalwil.

4. August 1983

Thurella AG, in Bischofszell, Herstellung, Verkauf und Vertrieb von Getränken (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 562). Jean Straub und Heinrich Herzog, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den VR gewählt: Walter Baumgartner, von Morschwil, in Horn; Xaver Popp, von und in Steinach, und Peter Vonderwahl, von und in Landschlacht.

4. August 1983

S. Mühleder, in Sulgen, Handel mit Glaswaren, Stoffen und Haushaltartikeln (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1983, S. 2585). Jetzige Natur des Geschäftes: Handel mit Glaswaren, Stoffen, Haushaltartikeln, Kochgeschirr, Reinigungs-, Körperpflege- und Kosmetikartikeln.

4. August 1983

Hugo Vogt, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hugo Vogt, von Wangen SZ, in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Rosmarie Vogt-Weber, von Wangen SZ, in Kreuzlingen. Betrieb des Restaurants Tell, Rosgartenstrasse 15, 8280 Kreuzlingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

2 agosto 1983

Immobiliare Prada S.A., in Bellinzona, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 1. 7. 1983, n. 150, p. 2294). Questa ragione sociale è radiata in seguito al trasferimento della sede a Rivera (FUSC del 25. 7. 1983, n. 170, p. 2585).

4 agosto 1983

Coop Bellinzona, in Bellinzona, acquisto in comune di generi alimentari, ecc. (FUSC del 5. 8. 1980, n. 181, p. 2625). Come a processo verbale della sua assemblea generale straordinaria del 18. 6. 1983 la società ha deciso di modificare il consiglio d'amministrazione; lo stesso è ora composto da 15 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su punti non soggetti a pubblicazione. Osvaldo Delcò, Federico Ghisletta e Fausto Tenconi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Diego Giulieri, da e in Cugnago, già membro, è ora presidente; Gianpiero Storelli, da Brissago in Bellinzona, e Sandro Lucchini, da Montagnola in Bellinzona, già membri, sono ora vice-presidenti; tutti e tre con diritto di firma collettiva a due. Membri senza diritto di firma: Pellencini Guido e Trenta Luigi, non sono più membri. Sono stati nominati nuovi membri: Spartaco Albertini, da e in Camorino; Diego Ceregnetti, da Muggio in Mesocco; Tiziano Ferracini, da Cureggia in Castione; Piergiorgio Jardini, cittadino italiano in Bellinzona; Carla Lucchini-Tenconi, da Frasco in Airolo, e Mario Maddalena, da Bronallo in Cadenazzo.

Ufficio di Cevio

4 agosto 1983

Cristallina A.G. Marmorbrüche Peccia, in Peccia, sfruttamento del marmo, ecc. (FUSC del 30. 9. 1982, n. 227, p. 3125). Con decisione assembleare del 30 giugno 1983 risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale da fr. 100 000 a fr. 450 000 mediante l'emissione di 3500 nuove azioni al portatore di fr. 100 cadauna, interamente liberate a mezzo versamento di fr. 298 000 e compensazione di credito di fr. 52 000. Il capitale è ora di fr. 450 000, suddiviso in 4500 azioni al portatore di fr. 100 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Le funzioni di Orlando Vedova quale presidente e di Gottfried Hinzen, quale membro del consiglio di amministrazione, sono cessate. Il diritto di firma di Gottfried Hinzen è estinto. Orlando Vedova resta membro del consiglio di amministrazione. Nuovo presidente è Remo Anzolin, da Bellinzona in Avegno. Nuovi membri sono: Hansuel Schenk, da Eggwil in Gordevio, e Umberto Bettazza, da e in Bignasco. Tutti i membri del consiglio di amministrazione hanno il diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

4 agosto 1983

Botta & Pidò, in Losone, impresa di impianti sanitari e riscaldamento, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 24. 11. 1972, n. 277, p. 3036). La società è sciolta e cancellata per apporto di attivo e passivo, come a bilancio 1. 1. 1983, alla società anonima Botta & Pidò S.A., in Losone, iscritta in seguito.

4 agosto 1983

Botta & Pidò S.A., in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 28 luglio 1983. Scopo: la gestione di un'impresa di impianti sanitari e riscaldamento, compresa la progettazione ed esecuzione di impianti tradizionali e di quelli per lo sfruttamento delle energie alternative, trattamento delle acque, impianti per piscine, acquedotti, impianti di irrigazione, opere da lattoniere, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di articoli connessi con dette attività e la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Graziano Botta e Graziano Pidò, hanno fatto apporto alla società, come a bilancio 1. 1. 1983, annesso agli statuti, dell'attivo e del passivo della società in nome collettivo Botta & Pidò, in Losone, con un attivo di fr. 430 381.32 e un passivo di fr. 381 381.32, con un attivo netto di fr. 49 000, accettato per tale somma e computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Graziano Botta, da Sagno in Losone, è nominato presidente con firma individuale; Graziano Pidò, cittadino italiano in Losone, è nominato membro con firma individuale, e Flavio Regazzi, da e in Locarno, è nominato membro, senza diritto di firma. Recapito: via Casa del Frate.

4 agosto 1983

Altofida S.A., in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 30 luglio 1983. Scopo: l'esecuzione di mandati fiduciari, l'amministrazione di patrimoni, la tenuta di contabilità, la stesura di bilanci, le revisioni contabili e le pratiche fiscali. La società si occuperà inoltre di mediazioni finanziarie e potrà partecipare ad altre società con scopi affini. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Dott. Enzo Tognola, da Biasca in Minusio, è nominato presidente, e Amanda Pedrazzi, da Losone in Ascona, è nominata membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: Palazzo UBS.

## Ufficio di Lugano

2 agosto 1983

**2 agosto 1983**  
**Frano Bonoli succ. a Bonoli Fratelli**, in Breganzona, vini (FUSC del 15. 6. 1978, n. 137, p. 1889). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Fausto Bonoli», in Breganzona.

2 agosto 1983

**2 agosto 1983**  
**Fausto Bonoli**, in Breganzona, uffici propri (nuova iscrizione). Titolare: Fausto Bonoli, da e in Breganzona. Scopo: commercio di vini, liquori e alimentari in genere. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Franco Bonoli succ. a Bonoli Fratelli», in Breganzona.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Residenza Breganella S.A.**, in Lugano, immobili, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 2. 10. 1978, n. 230, p. 3029). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 9. 10. 1978 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Piancabella S.A.**, in Lugano, immobili, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 6. 1980, n. 132, p. 1935). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 22. 2. 1980 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Pubblicina S.A.**, in Agno, agenzia pubblicitaria, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 6. 1980, n. 132, p. 1953). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 31. 3. 1980 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**ICM Costruzioni S.A.**, in Rivera, lavori del genio civile, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 6. 1980, n. 132, p. 1953).  
**Rimatra S.A.**, in Rivera, trasporti, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 6. 1980, n. 132, p. 1953).

**3 agosto 1983**  
**Sictronica S.A.**, in Rivera, impianti di sicurezza, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 6. 1980, n. 132, p. 1953).

Le procedure di fallimento, sospese per mancanza di attivo, sono state chiuse con i decreti dell'8. 5. 1980 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Eumati S.A.**, in Massagno, testi inerenti problemi industriali, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 26. 6. 1980, n. 147, p. 2177). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 20. 5. 1980 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Trasportatori Idraulici, Carrelli Industriali Meccanici S.A.**, in Massagno, sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2809). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 3. 7. 1980 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Carriera Garbani S.A.**, in Breganzona, sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 6. 2. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Asphyxik C. & P. S.A.**, in Massagno, amministrazione di brevetti, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 7. 7. 1981, n. 153, p. 2182). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 3. 6. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Electrocommercio Heutschi S.A.**, in Breganzona, sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 26. 1. 1982, n. 20, p. 270). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 6. 11. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Stella d'Oriente S.A.**, in Montagnola, commercio prodotti alimentari, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 12. 5. 1982, n. 108, p. 1537).

**3 agosto 1983**  
**La Nave S.A.**, in Savosa, vendita articoli d'abbigliamento, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 12. 5. 1982, n. 108, p. 1537).  
 Le procedure di fallimento, sospese per mancanza di attivo, sono state chiuse con i decreti del 2. 3. 1982, dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Garage Lamone S. a. g. l.** in liquidazione, in Lamone, sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 22. 6. 1982, n. 141, p. 2026). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto dell'8. 4. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Luigi Chiesa, Studio d'architettura S.A.**, in Massagno, sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 26. 11. 1982, n. 276, p. 3797). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 2. 11. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Globus Travel Services S.A.**, in Lugano, servizi amministrativi, ecc. (FUSC del 13. 7. 1983, n. 160, p. 2443). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Wilhelm Augustinus Emielie Maria De Gruiter, di nazionalità olandese in Amsterdam (NL).

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Società Anonima Servizi Automobilistici «SASA»**, in Porza, organizzazione viaggi, ecc. (FUSC del 10. 8. 1964, n. 183, p. 2447). In scioglimento: 13. 7. 1983. Nuova ragione sociale: Società Anonima Servizi Automobilistici «SASA» in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Alfred Paul Maier, da Zurigo in Comano. Dott. Carlo Sganzi, già presidente, e Giorgio Bucher, già membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Comano, via Or, c/o Alfred Paul Maier.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Soluzioni Media S.A.**, in Lugano, attività pubblicitarie, ecc. (FUSC del 4. 2. 1983, n. 29, p. 406). Nuovo scopo: attività pubblicitaria, promozionali o comunque interessanti l'incitamento delle vendite e del commercio in genere, nonché pubbliche relazioni; l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di merci e prodotti finiti in genere. Statuto modificato: 26. 7. 1983.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Antonietti Servio succ. a Antonietti Roberto**, in Pregassona, fabbricazione mobili, ecc. (FUSC del 15. 5. 1964, n. 110, p. 1524). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Eredi fu Servio Antonietti S.A.», qui sotto iscritta.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Eredi fu Servio Antonietti S.A.**, in Pregassona, via Ceresio 53a (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 7. 1983. Scopo: la fabbricazione, la posa, il commercio, l'importazione di mobili, serramenti, pavimenti, soffitti e rivestimenti, carpenteria, legnami e affini. La società può partecipare ad altri commerci o fabbriche dello stesso ramo e affini. Capitale: fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale Antonietti Servio succ. a Antonietti Roberto, come a bilancio del 30. 4. 1983, annesso all'atto notarile e allo statuto, che presenta un attivo di fr. 325.179.10 (cassa, banca, ecc.) e un passivo di fr. 57.581.95 (creditori, delcredere), con un attivo netto di fr. 267.597.15, accettato dalla società per tale importo, di cui fr. 148.000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: da 1 a 7 membri: Virgilio Lama, da e in Riva San Vitale, presidente; Andrea Antonietti, da Davesso-Soragno in Pregassona, e Fulvio Antonietti, da Davesso-Soragno in Pregassona, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri con il presidente.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**T.I.E. Trading Import Export SA**, in Lugano, via Pretorio 20, c/o Neofidaria S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 7. 1983. Scopo: commercio internazionale di prodotti per l'industria grafica e tipolitografica, cancelleria, attrezzatura varia e minuta per ufficio e scuole in genere, compresi i giochi e attrezzature didattiche, le macchine ausiliarie d'ufficio, compresi gli strumenti e le attrezzature da disegno professionale e scolastico e i relativi accessori. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Paolo Lambertini, da Riva San Vitale in Coldrerio.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Mevir SA**, in Lugano, via Pretorio 20 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 7. 1983. Scopo: attività d'amministrazione e immobiliare in genere, in particolare l'acquisto delle quote di PPP n. 441, 442, 443 RFD di Cadenazzo, per il prezzo complessivo di fr. 450.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberate nella misura del 50% (fr. 25.000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Leonardo Bernasconi, da Riva San Vitale in Capolago.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Sorbites S. a. g. l.**, a Paradiso, commercio licenze, ecc. (FUSC del 2. 8. 1983, n. 177, p. 2686). Erich Hans Lenhardt, socio-generale, e Margarete Lenhardt, socio, sono ora domiciliati a Paradiso.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Diletta S.A.**, in Massagno, immobili, ecc. (FUSC del 29. 11. 1982, n. 278, p. 3818). Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Lucienne Bouvet nata Branca, già amministratrice unica, ora presidente, e Claude Pizzotti, da Ludiano in Viganello, membro; entrambi con firma individuale.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Piranca S.A.**, in Rivera, gestione esercizi pubblici, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 2. 1983, n. 33, p. 466).  
**Taberna S.A.**, in Purasca, studi d'architettura, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 9. 2. 1983, n. 33, p. 466).

Le procedure di fallimento, sospese per mancanza di attivo, sono state chiuse con i decreti del 25. 11. 1982 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Pippo S.A.**, in Montagnola, traslocchi, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 15. 2. 1983, n. 38, p. 531). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 17. 1. 1983 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**F.C.T. Finanz Consulting Trade S.A.**, in Lugano, mediazione di titoli, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 7. 7. 1983, n. 155, p. 2362). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 6. 5. 1983 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Arred-In S.A.**, in Lugano, falegnameria, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 5. 7. 1983, n. 153, p. 2335).  
**Triple MMM Investment S.A.**, in Lugano, attività fiduciaria, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 5. 7. 1983, n. 153, p. 2335).

Le procedure di fallimento, sospese per mancanza di attivo, sono state chiuse con i decreti del 9. 6. 1983 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Pettenati Mario**, in Tavernerio, impresa di costruzione, ecc., in fallimento (FUSC del 5. 12. 1980, n. 286, p. 3969). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 2. 10. 1980 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Avendo cessato l'attività, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Armando Previtali**, in Lugano, intermediazioni, in fallimento (FUSC del 23. 3. 1981, n. 67, p. 898). La procedura di fallimento sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa con decreto del 2. 2. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Avendo cessato l'attività, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Rocas di Ivo Ferretti**, in Lugano, rappresentanze nastri adesivi, ecc., in fallimento (FUSC del 9. 2. 1983, n. 33, p. 466). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 7. 1. 1983 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Avendo cessato l'attività, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Girekron S.A.**, in Lugano, importazioni merci, ecc. (FUSC del 13. 5. 1983, n. 109, p. 1633). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Büchler Anita**, in Pura, via Cantonale. Titolare: Anita Büchler, da Rovio in Muzzano. Scopo: gestione del Bar 79.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Edilsub S.A.**, precedentemente a Giubiasco, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 22. 10. 1982, n. 246, p. 3373). Nuova sede: Lugano, via Serafino Balestra 27, c/o Fideconto S.A. società fiduciaria e d'amministrazioni. Lo statuto originale dell'11. 10. 1982 è stato modificato il 28. 7. 1983. Scopo: esercizio di un'impresa generale di costruzioni; lavori di sopra e sottostruttura in generale; esecuzione di opere edili e del genio civile; esecuzione e assunzione di opere in qualità di imprenditore generale; finanziamento di costruzioni, acquisto, vendite, edificazione di proprietà fondiarie e di beni immobiliari. La società intende acquistare la part. 587 RFD di Pazzallo di 1898 m<sup>2</sup>, per il prezzo di fr. 770.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri: Gilberto Zwahlen, da Rüschegg in Mezzovico, presidente, e Victor Hutter, da Lalden in Murialto, segretario; entrambi con firma collettiva a due. Guido Grugnetti, già presidente; Mariagrazia Grugnetti, già segretaria; Angelo Agazzi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Francesco Resciniti, direttore, con firma collettiva a due.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Alema S.A.**, in Lugano, gestione esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 1. 5. 1981, n. 98, p. 1378). Nuovo recapito: via Peri 18, c/o Studio legale Avv. Fausto Barchi.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Galvolux A.G. Manifattura specchi**, in Lugano (FUSC del 1. 2. 1983, n. 26, p. 359). Angelo Jelmini, presidente, ha ora firma individuale, il suo diritto di firma collettiva a due è estinto.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Merwa S.A.**, in Lugano, compravendita di generi alimentari, ecc. (FUSC del 16. 9. 1982, n. 215, p. 2989). Robert Wahl, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Bernhard di Francesco, da Bitch in Ebikon, presidente; Roland Blum, da Lucerna in Udligenswil, vice-presidente, e Dario Bernasconi, da Castel S. Pietro in Capolago, membro; tutti con firma collettiva a due.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Omnia Trading S.A.**, in Lugano, impianti di cantiere, ecc. (FUSC del 6. 5. 1983, n. 104, p. 1550). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Claudio Carlo Mazzi, da Palagnedra in Gentilino.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Banca Commerciale di Lugano S.A.**, in Lugano (FUSC del 7. 6. 1983, n. 129, p. 1953). Nuova ragione sociale: Banca Commerciale Lugano SA (Banque Commerciale Lugano SA) (Handelsbank Lugano AG) (Commercial Bank Lugano Ltd.). Nuovo scopo: l'esercizio di una banca commerciale e di gestione patrimoniale con attività principale in Svizzera nonché nell'Europa Occidentale e negli Stati Uniti d'America. Nuovo consiglio di amministrazione: da 9 a 9 membri. Statuto modificato il 12 e 25. 7. 1983, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione con una nuova formulazione e numerazione: Enea Cattaneo, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

4 agosto 1983

**4 agosto 1983**  
**Lucia Facen**, in Morbio Inferiore, gestione trattoria-bar Diana, ditta individuale (FUSC del 3. 7. 1981, n. 150, p. 2150). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Thomas Schindelholz**, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è Thomas Schindelholz, da Escholzmatt in Chiasso. Gestione trattoria-bar Diana. Recapito: Balbio, 6834 Morbio Inferiore.

3 agosto 1983

**3 agosto 1983**  
**Vaud - Waadt - Vaud**

Bureau d'Aigle

**3 août 1983**  
**Rémy Noëlle**, à Bex. Titulaire: Noëlle Rémy, des Verrières et de La Côte-aux-Fées, à Bex. Hôtel-café-restaurant «Le Central». Rue Centrale.

4 août 1983

**4 août 1983**  
**Assuibel S.A.**, à Ollion (FOSC du 12. 9. 1978, p. 2833). L'administrateur Bernard Payot a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Guy Borloz, d'Ormont-Dessous, à Aigle. Domicile légal: chez Fiduciaire Guy Borloz, rue de la Fontaine 1, à Aigle.

4 août 1983

**4 août 1983**  
**Vidéo Disco Philippe Barras**, à Aigle, vente de disques, vidéothèque, vente et location hi-fi (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1214). La raison est radiée par suite de renonciation du titulaire.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

**4 août 1983**  
**Syncret Development Ltd.**, à Chexbres domicile légal: Préalpina Building, nouvelle société anonyme. Statuts du 27 juillet 1983. But: exploitation d'un laboratoire de recherche en matière de résines polymères. Capital entièrement libéré de fr. 50.000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Léonard Betex, de Combremont-le-Petit, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Lausanne

**1er août 1983**  
**Société Nouvelle de l'Encyclopédie Française**, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne, chemin du Reposoir 16. Succursale de «Société Nouvelle de l'Encyclopédie Française», à Paris (F), société anonyme inscrite au registre du commerce de Paris le 8 juillet 1981. Durée de la société: 99 ans à partir du 9 mars 1939. But: opérations relatives à l'édition, la fabrication et la diffusion d'ouvrages. Capital: fr. 100.000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 40. Administration de 12 membres: Georges Lucas, de France, à Paris (F), président; Isabelle Bessard, de France, à Paris (F); François de l'Espée, de France, à Paris (F); et Pierre-Etienne Hollier-Larousse, de France, à Paris (F). La succursale est engagée par la signature individuelle de Georges Lucas et collective à deux de Jean-Paul Schmid, de Martherenges, à Froideville, et Eric Sack, de Zurich, à Apples.

1er août 1983  
**Martinielli S.A.**, succursale de Lausanne, entreprise de constructions (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1081), avec siège principal à Crissier. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

1er août 1983  
**Personnel Service, B. Houche S.A.**, succursale de Lausanne, placement de personnel technique et commercial (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1198), avec siège principal à Neuchâtel. Nouvelle raison sociale au siège principal et de la succursale: OK Personnel Service S.A.

1er août 1983  
**S.I. Bloc 16 S.A.**, à Pully, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1976, p. 2922). Philippe Azzola n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Marie Grosset, de Genève, à Vernier.

1er août 1983  
**Hôtelex S.A.**, à Pully, exploitation d'établissements publics (FOSC du 26. 1. 1981, p. 262). Inscription de l'enseigne «Le Funambule», à Pully, chemin des Roches 1.

2 août 1983  
**Realindus S.A.**, à Lausanne, achat, vente et administration de participations mobilières et immobilières (FOSC du 27. 6. 1983, p. 2230). Par suite du transfert de son siège à Fribourg (FOSC du 28. 7. 1983, p. 2633), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

2 août 1983  
**Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102). Alain Borner (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Nouvel administrateur sans signature: Pierre Wellhauser, de Genève, à Onex. Nouveaux fondateurs de procuration: Bernard Aegler, de et à Lausanne, et Bernard Yerly, de La Roche, à Lausanne, signant collectivement à deux avec le directeur.

2 août 1983  
**Brulhart S.A.** en liquidation, à Lausanne, travaux d'étanchéité et d'isolation dans le domaine du génie civil et du bâtiment (FOSC du 18. 1. 1982, p. 166). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 août 1983  
**Mme Schwarz**, à Lausanne, bar à café à l'enseigne «Le Brooklyn» (FOSC du 18. 12. 1967, p. 4150). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 août 1983  
**«André fleurs» A. Jacot-Guillarmod**, à Lausanne, commerce de fleurs à l'enseigne «André fleurs» (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). Nouveau genre d'affaires: commerce de fleurs à l'enseigne «André fleurs»; horticulture et paysagisme.

3 août 1983  
**Pedrimo S.A.**, à Lausanne, rue du Midi 2, chez Etude André Rochat et André Corbaz. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 juillet 1983. But: commerce de produits, notamment d'accessoires pour véhicules à moteur; exploitation de brevets. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luciano Pedrini, d'Italie, à Pentha, président; Monique Pedrini, de Bussigny-sur-Oron, à Pentha, et Daniel Margairaz, de Forel (Lavaux), à Baulmes; tous avec signature individuelle.

3 août 1983  
**Héliographie Moderne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2502). Hans Stettler n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 août 1983  
**Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A.**, à Lausanne (FOSC du 3. 3. 1983, p. 728). La signature de Richard Webb est radiée. La procuration d'Evangelos Kaloussis, Peter Marwood, Werner Nuber et Rangit Raj est éteinte. Charles Constantin est actuellement à Saint-Légier-La Chésaux, Gerhard Gabsa à La Tour-de-Peilz et Claude Weber à Lausanne. Signature collective à deux est conférée aux sous-directeurs: Armin R. Frey, de Bâle, à La Tour-de-Peilz; Alexandre Koutaïsoff, de et à Pully, et Marcel Diacon, de Dombresson, à Montreux. Procuration collective à deux est conférée à Börje Brandin, de Suède, à Pully, et Frederik Nauckhoff, de Suède, à Vevey.

3 août 1983  
**Garage de la Paix S.A.**, à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1980, p. 2002). Francis Yaux, Paul Ketterer, Hélène Imfeld et Clovis Rapin ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le directeur Ihab Hassan Boray est nommé également président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Michel Péclat, de Châttonnaye, à Epalinges.

3 août 1983  
**Le sanglier bleu S.A.**, à Lausanne, exploitation d'hôtels, restaurants, garages et commerce de marchandise de diverse nature (FOSC du 26. 11. 1980, p. 3868). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Edouard Beutter, de Lucerne, à Renens.

3 août 1983  
**Mme Blanche Schwager**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de Fontenay» (FOSC du 14. 11. 1961, p. 3314). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 août 1983  
**DAG S.A. datas applied group**, à Pully, conseils en matière de marketing et d'informatique et vente de programmes pour ordinateurs (FOSC du 18. 10. 1982, p. 3317). André Vallotton n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 août 1983  
**Günther Stock**, à Lausanne, rue du Maupas 16. Titulaire: Günther Stock, d'Autriche, à Lausanne. Exploitation d'un bar à café. Enseigne: Olympia.

3 août 1983  
**Solange Panchaud**, à Lausanne, rue des Deux-Marchés 13. Titulaire: Solange Panchaud, de Poliez-le-Grand, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: La Couronne d'Or.

4 août 1983  
**SFCR S.A.**, à Lausanne, achat, vente, courtage de cafés, restaurants ou hôtels (FOSC du 21. 11. 1981, p. 3749). Jean-Christophe Diserens n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le directeur Paul Bismuth, actuellement à Saint-Prex, est nommé également président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Francine Diserens, de Savigny, à Lutry, et Claude Héritier, de Molondin, à Ecublens VD, signant collectivement à deux avec le président.

4 août 1983  
**VLCR S.A.**, à Lausanne, achat, vente et location-vente de cafés-restaurants et hôtels (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1199). Jean-Christophe Diserens n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le directeur Paul Bismuth, actuellement à Saint-Prex, est nommé également président et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs: Francine Diserens, de Savigny, à Lutry, et Claude Héritier, de Molondin, à Ecublens VD, signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

4 août 1983  
**Mme Fernande Blanchard**, à Lausanne, institut de beauté (FOSC du 30. 11. 1982, p. 3829). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 août 1983  
**G. Rüegg**, à Lausanne, tea-room à l'enseigne «Lorado» (FOSC du 18. 11. 1957, p. 3017). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 août 1983  
**Logement idéal-Boissonnet S.A. en liquidation**, à Lausanne, construction et gestion de bâtiments locatifs à loyers modérés (FOSC du 24. 11. 1981, p. 3703). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Nyon

3 août 1983  
**Société anonyme de la Métairie**, à Nyon, établissement médical (FOSC du 15. 6. 1983, p. 2076). Oscar Louis Forel, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Waclaw Semadeni n'est plus vice-président, mais a été nommé président; il continue à être inscrit également en qualité d'administrateur-délégué et avec signature individuelle. Ernest Meyfarth, secrétaire, et Donald Ehrismann, administrateur, signent désormais collectivement à deux. Michel Cœur, jusqu'ici fondé de procuration, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

3 août 1983  
**La Maison du Meuble, Bernard Cosson**, à Nyon, place de la Gare 9. Titulaire: Bernard Cosson, de France, à Arzier. Vente de meubles et de tapis.

#### Bureau de Rolle

Rectification  
**Télé-Rolle S.A.**, à Rolle (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1214). L'administrateur est Pierre-André Noz et non pas Notz.

#### Valais - Wallis - Vallesse

#### Bureau de St-Maurice

3 août 1983  
**Oléoduc du Rhône SA**, à Bovernier (FOSC du 19. 8. 1981, p. 2668). Radiation de l'administrateur démissionnaire Bernard de Torrenté. Nouvel administrateur: Edouard Pitteloud, des Agettes, à Sion.

#### Bureau de Sion

3 août 1983  
**Orgestic, Jean-Claude Volet**, à Chamason, organisation d'entreprise (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société anonyme.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

3 août 1983  
**Automelec S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, concevoir, réaliser et commercialiser des appareils électroniques et d'automatisme, etc. (FOSC du 28. 2. 1983, no 49, p. 688). Cette raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 29. 7. 1983, no 174, p. 2651).

#### Bureau de Neuchâtel

3 août 1983  
**Mario Bonfiglio**, à Neuchâtel, rue Louis Favre 30. Titulaire: Mario Bonfiglio, d'Italie, à Neuchâtel. Ferblanterie et sanitaire.

3 août 1983  
**Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 13. 7. 1983, no 160, p. 2444). Walter Michel Bruno Lausten, de RFA, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. La signature de Georges Montandon est radiée.

3 août 1983  
**Maurice Sausser**, à Neuchâtel, menuiserie ébénisterie (FOSC du 11. 3. 1964, no 57, p. 797). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 août 1983  
**Emile Kaeser**, à Saint-Blaise, exploitation du restaurant «Café Jean-Louis» (FOSC du 18. 11. 1982, no 269, p. 3698). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Genève - Genf - Ginevra

#### Rectification

**Sodaro SA**, à Genève (FOSC du 29. 4. 1983, p. 1443). Le nom de famille de Selim Isalay est en réalité Islay.

2 août 1983  
**Pharmacie du Rond-Point de Plainpélais, Sylvie van Ommeren**, à Genève (FOSC du 16. 10. 1979, p. 3275). Procuration individuelle a été conférée à Gilberte Spahni, de Genève, à Jussy.

2 août 1983  
**Production Wolf**, à Carouge, production et commerce de matériel pour l'enseignement des langues (FOSC du 15. 10. 1982, p. 3293). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 août 1983

**Autimex SA**, à Genève, commerce de marchandises et produits de toute nature (FOSC du 30. 1. 1981, p. 319). Adjonction au but: toutes opérations immobilières. Statuts modifiés le 11. 7. 1983. Beat Weibel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Suzanna Macai, de Heiden, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 92, chez Société Fiduciaire Revisiana SA.

2 août 1983

**Dimas SA**, à Pregny-Chambésy, commerce de matériel et machines de bureau (FOSC du 19. 7. 1983, p. 2512). Nouvel siège: Versoix, chemin Ami-Argand 9. Statuts modifiés le 11. 7. 1983. Michel Rabier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 août 1983

**Krama SA**, à Genève, exploitation de boutiques de mode féminine et masculine (FOSC du 13. 4. 1983, p. 1200). La société exploite un magasin de vente à l'enseigne «Divas», rue du Rhône 30.

2 août 1983

**Société Immobilière Rue Liotard M, à Veyrier**, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1983, p. 2408). Nouveau siège: Genève, boulevard Georges-Favon 25, chez Pilet, Renaud & Meier. Nouveau but: posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble à Genève, rue Liotard 40. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 19. 7. 1983.

2 août 1983

**SI Montaigne-Résidence**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1982, p. 2841). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: SI Montaigne-Résidence, en liquidation. Liquidateurs: Gérard Ody, jusqu'ici administrateur, et Maurice G. Hess, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Pedro Mendes n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 août 1983

**Moore, Stephens & Co SA**, succursale à Genève, société fiduciaire (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Rudolf E. Bär et Jean-Claude Andréy sont radiés. L'administrateur André W. Cornu, nommé président, continue à signer collectivement à deux. La procuration collective à deux de Jürg Alispach n'est plus limitée aux affaires de la succursale.

2 août 1983

**L'Ours Blanc SA**, à Genève, participations (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1334). Capital réduit de fr. 7 000 000 à fr. 500 000 par remboursement de fr. 6 500 000 porté au crédit du compte des actionnaires et réduction de la valeur nominale des 1000 actions au porteur de fr. 7000 à fr. 500. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 20. 4. 1983. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 13. 7. 1983.

2 août 1983

**Usiplan SA**, à Carouge, commerce de produits pharmaceutiques (FOSC du 14. 6. 1982, p. 1912). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Usiplan SA, en liquidation. Liquidateurs: Maurice Hess et Pedro Mendes, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle. Andrea Sciana n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 août 1983

**Agrogén SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 30. 7. 1980, p. 2558). La procuration de Günter Hilweg est radiée.

2 août 1983

**Arjob SA**, à Genève, mise à disposition de personnel temporaire, etc. (FOSC du 2. 9. 1982, p. 2850). Rolf Schaller et Jonny Schaller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Aldo Schaller a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

2 août 1983

**Genoff SA**, à Genève, commerce de représentation d'appareils dans le domaine de la biochimie, etc. (FOSC du 18. 8. 1982, p. 2688). Georges Wolczunowicz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Patrice Pasquier, de France, à Genève, président; lequel signe individuellement; Isabelle Meyer, de Fribourg, à Genève, secrétaire, et Willy Gerber, de Langnau im Emmental, à Onex; lesquels n'exercent pas la signature sociale.

2 août 1983

**Propriété à tous PAT**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1981, p. 3478). Les pouvoirs d'Alexandre de Castello sont radiés. L'administrateur Rudolf Mader, président, a été nommé en outre délégué; il signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à R. Paulette Corbat, de Genève, à Thonex.

2 août 1983

**Schaller Ferrallage SA**, à Genève, ferrallage et pose d'armatures de béton (FOSC du 2. 9. 1982, p. 2850). Jonny Schaller et Rolf Schaller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Aldo Schaller, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Gilbert Schaller, nommé secrétaire; lesquels continuent à signer collectivement à deux.

2 août 1983

**Société Immobilière Meyrin-Cité D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1871). Nouvelle raison sociale: Société Immobilière La Résidence Prulay 68-70. But modifié: posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Meyrin, rue de la Prulay 68-70. Division et conversion des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 107 300 par l'émission de 573 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 57 300. Capital: fr. 107 300, entièrement libéré, divisé en 1073 actions de fr. 100 nominatives. Nouveaux statuts du 28. 7. 1983.

2 août 1983

**ETM Ecole des Technologies Musicales SA**, à Genève, rue de Malatrex 32. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 7. 1983. But: services, conseils et études dans le domaine de la création et le développement des technologies musicales et de leur enseignement par l'utilisation de l'audio-visuel, l'informatique, d'ordinateurs à programmes didactiques, la mise en place de classes faisant appel à la dynamique de groupe et autres méthodes psychologiques récentes. Capital: fr. 90 000, entièrement libéré, divisé en 360 actions de fr. 250 au porteur. Apport en nature: différents instruments de musique et objets, selon expertise du 8. 7. 1983, pour fr. 53 680; montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 46 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabor Kristof, de Genève, à Carouge, président, et Philippe Muller, de Genève, à Chêne-Bougeries; lesquels signent collectivement.

2 août 1983

**Interep SA**, à Genève, conseil, étude de projets, etc. (FOSC du 15. 12. 1982, p. 4005). Administration: Georges R. Furrer, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, nommé président; lequel continue à signer individuellement; Jan Kuiken, des Pays-Bas, à Maassluis (NL), vice-président, et Guy Seidler, de Pleujouse, à Choulex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Kassenschein der Spar- und Leihkasse Melchnau, Fr. 6000.-, Nr. 133, Laufzeit 1. Februar 1980 bis 1. Februar 1983, mit Coupon per 1. Februar 1983.

Auskündigungsfrist: Sechs Monate seit Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1175<sup>1</sup>)

4912 Aarwangen, den 2. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Der Besitzer des Inhaberschuldbriefes per Fr. 2000.- vom 20. Februar 1942, haftend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 2941, E. Bl. 1441 des Grundbuches Arbon (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Hans Jakob Keller sel., wohnhaft gewesen in Arbon, ursprünglicher Inhaber: Max Keller, Nyon) wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1188<sup>2</sup>)

9320 Arbon, den 5. August 1983 Gerichtspräsidentium Arbon

Es wird vermisst:

Der Eigentümerschuldbrief III von Fr. 100 000.-, vom 28. April 1977, Beleg Nr. 1045, lautend auf Herrn Jürg Kunz, geboren 1937, gestorben 1979, Ing. HTL, Thungschneitweg 17, 3627 Heimberg, haftend im 16. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 92 von Uttingen und im 11. Rang auf Grundbuchblätter Nrn. 93, 170 und 300 von Uttingen.

Der unbekanntete Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (1210<sup>2</sup>)

3123 Belp, den 4. August 1983 Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

Der unbekanntete Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 20 000.-, vom 12. Dezember 1973, Beleg 7319, lautend zugunsten der Kantonalbank von Bern, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Jurablickstrasse 47, im Spiegel, König-Grundbuchblatt Nr. 5807, der Eheleute Urs und Rosmarie Hänni-Balsiger, Liebefeld, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1174<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 2. August 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekanntete Inhaber der fünf Obligationen 7% Schweizerische Eidgenossenschaft 1975-1983, Nrn. 1426/1430, von nom. je Fr. 1000.-, fällig am 30. Juni 1983, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1180<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 3. August 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Die unbekannteten Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- Schuldbrief von Fr. 5400.-, vom 24. April 1944, Beleg III/8160, lautend zugunsten der Gewerkekasse in Bern, haftend im 2. Rang;
- Schuldbrief von Fr. 7100.-, vom 28. Februar 1945, Beleg III/8670, lautend zugunsten des Paul Roth, haftend im 3. Rang;

beide Titel haftend auf der Besitzung Sustenweg 43, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2106, Kreis V, des Jörg Peter Roth, Lyssach, werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1181<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 4. August 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekanntete Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 8500.-, vom 14. August 1945, Beleg II/3750, lautend zugunsten des Alfred Zurlinden und der Anna Sahli-Iseli; haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grauholzstrasse 10, in Ittigen, Grundbuchblatt Nr. 693, der Marie Zurlinden-Iseli und der Anna Sahli-Iseli, zu je ½, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1192<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 8. August 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Beim unterzeichneten Bezirksamt ist das Begehren gestellt worden, folgendes Wertpapier kraftlos zu erklären:

Fr. 5000.-, 6% Anleiheobligation Emser Werke 1976-88 Nr. 4507 mit Jahrescoupons per 30. Juni 1983 und folgend.

Der Inhaber dieser als vermisst gemeldeten Werteschrift wird hiermit öffentlich aufgefordert, die genannte Anleiheobligation innert 6 Monaten ab Datum der ersten Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls diese kraftlos erklärt wird. (1211<sup>2</sup>)

7012 Felsberg, den 9. August 1983 Bezirksamt Imboden Der Präsident: J. F. Buchli

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 100.117 der Raiffeisenbank Inwil, haltend per 7. März 1983 Fr. 15 242.60.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1191<sup>2</sup>)

6280 Hochdorf, den 8. August 1983 Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf: Bieri

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 9. Januar 1939 mit Pfandbescherung vom 2. Juni 1956, im Betrage von Fr. 6000.-, mit Zinsen bis zu 6% und Kosten, zugunsten Hanna Schürch lautend auf den Parzellen 299, 322, 417 und 456 Grundbuch Gelterkinden.

Der unbekanntete Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1204<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Namensschuldbrief im 2. Rang, in der Höhe von Fr. 56 000.-, lautend auf den Namen.

Der unbekanntete Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1205<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 232.001.913-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Oberwil, lautend auf die Geschwisterin.

Der unbekanntete Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1206<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 223.007.215-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Reinach, lautend auf den Geschwister.

Der unbekanntete Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1207<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden folgende Werttitel vermisst:

- Eine Kassaobligation Nr. 21191 von Fr. 10 000.-, 6%, der Obwaldner Kantonalbank, mit Coupons per 2. April 1983 und folgend, laufend 6 Jahre vom 2. April 1982 bis 2. April 1988.
- Eine Altgült. Fr. 293.33, errichtet am 16. August 1818, sowie eine Altgült. Fr. 357.14, errichtet am 5. Februar 1858, beide haftend laut Gültensprotokoll Bank II, Fol. 532, auf Grundbuch Sachseln A 192, Parzelle 1055, Sommerweid. Heutiger Eigentümer: Rohrer-Omlin Meinrad, 1903, Sommerweid, Sachseln.

Die allfälligen Inhaber der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1189<sup>2</sup>)

6060 Sarnein, den 5. August 1983 Kantonsgerichtspräsidentium Obwalden

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.- vom 22. November 1938, Beleg Serie II/8195, lastend auf Thun Grundstück Nr. 2528 der Stiftung Hildegard von Borries wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (1193<sup>2</sup>)

3601 Thun, den 8. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Die Schuldbriefe von

Fr. 17 300.-, im 1. Rang, vom 11. Dezember 1930, Beleg Serie II/2367, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Fr. 2000.-, im 2. Rang, vom 10. Oktober 1924, Beleg Serie 58/429, zugunsten Gottfried Balzi,

Fr. 16 000.-, im 3. Rang, vom 24. März 1919, Beleg Serie I/3336, zugunsten des Inhabers,

lastend auf Steffisburg-Grundstück Nrn. 274 und 277, der Frau Rosa Wenger-Balzi, Alfreds Ehefrau, Weiermatt, 3611 Längenbühl, werden vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (1209<sup>2</sup>)

3601 Thun, den 9. August 1983 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief vom 7. Juli 1967 über Fr. 17 000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1568, Kat. Plan 64, Parzelle 2212, lautend auf Meier Hedwig, Zofingen, als Gläubigerin, und auf Rohr-Jordi Rudolf Wilhelm, Richterswil, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 9. August 1984, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1173<sup>1</sup>)

4800 Zofingen, den 28. Juli 1983 Bezirksgericht

Par ordonnance du 4 août 1983, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédula hypothécaire de fr. 40 000.- constituée le 10 janvier 1975 en faveur de Félicien et Marie-Louise Savary contre Félix Rigolet, grevant les nrs. 290, 291, 292, 293, 294, 295, 320 et 321 du registre foncier de la commune de La Roche.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre de le produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai d'une année de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1194<sup>2</sup>)

1630 Bulle, le 8 août 1983 Le greffier: L. Sansonnens

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédula hypothécaire en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne de fr. 17 292.90 des 26 décembre 1927, série IG no 5238 et 21 février 1931, série IG no 6456, grevant en 1er rang l'immeuble feuillet no 245 de la commune de Saint-Imier, lieu-dit «Rue Baptiste Savoye», d'une contenance de 304 m<sup>2</sup> et d'une valeur officielle de fr. 68 400.-, propriété de MM. Jean-Louis Vermeille et André Vermeille et Mlle Francine Vermeille, tous trois héritiers de leur mère Mme Rachel Vermeille-Mangeat, de le produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1208<sup>2</sup>)

2608 Courtelary, le 8 août 1983 Le président du Tribunal: Ph. Beuchat

Le détenteur des titres suivants:

fr. 25 000.- 25 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune, numérotées de 26 à 50, propriété de Claude Bercantall et constituant une partie du capital-actions de la Société immobilière Le Cerisier, à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (604<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 12 avril 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le détenteur des titres suivants: fr. 50 000.-, 500 actions de fr. 100.- nominal chacune, nominatives, constituant la totalité du capital social de la société Lep, loisirs et pédagogie S.A., à Lausanne, propriété de Gravicast International Limited, à Triens (FL), est sommé de me les produire jusqu'au 16 janvier 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (930<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 8 juin 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, comme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 281.595.80, ouvert auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant à ce jour un solde en capital de fr. 36.585.20, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2001 Neuchâtel, le 8 juin 1983

La présidente du Tribunal:  
G. Fiala

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 2/3 agosto 1983,  
in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC  
diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. 81540, emesso dalla Overland Trust Banca di Lugano, con un saldo di fr. 5795.48, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento.

6900 Lugano, il 3 agosto 1983

Il pretore supplente:  
Avv. Marco Peverelli

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 9. August 1983 den Schuldbrief vom 22. Januar 1955 von Fr. 15 000.- mit Pfandrechtszinsen bis 7%, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle 3102, Grundbuch Münchenstein (Beleg 189/55)

und den Schuldbrief vom 16. Februar 1960 von Fr. 30 000.- mit Pfandrechtszinsen bis 7%, lautend auf den Inhaber, lastend im 3. Rang auf Parzelle 3102, Grundbuch Münchenstein (Beleg 508/60)

nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1213)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 9. August 1983 die Sparhefte Nr. 270.010.190-0. und Nr. 270.035.124-9 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Sissach, lautend auf den Gesuchsteller, nach Ablauf der Auskündungsfrist, kraftlos erklärt. (1214)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 9. August 1983 nachfolgend aufgeführte Titel:

Schuldbrief vom 11. August 1958 über Fr. 250 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 1. Rang auf Parzelle 197 des Grundbuches Oberwil,

Schuldbrief vom 22. November 1973 über Fr. 230 000.-, lautend auf Darlehenskasse Oberwil, lastend im 1. Rang auf Parzelle 798 des Grundbuches Biel-Benken,

Schuldbrief vom 28. Oktober 1969 über Fr. 170 000.-, lautend auf Darlehenskasse Oberwil, lastend im 1. Rang auf Parzelle 957 des Grundbuches Biel-Benken,

Schuldbrief vom 18. Oktober 1979 über Fr. 320 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 1. Rang auf Parzelle 1868 des Grundbuches Oberwil,

nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (1215)

4410 Liestal, den 9. August 1983 Obergerichtskanzlei Baselland

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Formula Selection Fund und Japan Selection Fund

Mit Wirkung vom 8. August 1983 wurde § 10.1 (Formula Selection Fund) resp. § 10.2 (Japan Selection Fund) durch folgende Bestimmung erweitert:

«Bis zur Höhe des in Barguthaben, Aktien sowie festverzinslichen Wertpapieren in einer bestimmten Währung angelegten Fondsvermögens dürfen Währungskursicherungsgeschäfte getätigt werden.» (A1112)

Panama/Zürich/Luxemburg, den 9. August 1983

Formula Selection Inc.

### Neaza AG in Liquidation, Zug (früher: Cloud Tennis AG, Zug)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Peter Hess, Rechtsanwalt, Hasenbühlweg 9, 6300 Zug, anzumelden. (A1075<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 2. August 1983

Der Liquidator:  
Dr. Peter Hess

### Zed Trading Ltd. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 5. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Hiermit werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation schriftlich beim Liquidator, Philippe H. M. Schnadt, Rechtsanwalt, Gartenstrasse 3, 6300 Zug, anzumelden. (A1108<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 5. August 1983

Der Liquidator

### Wetering AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung, vom 9. August 1983 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen.

Allfällige Gläubiger können binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Baarerstrasse 112, c/o Mees & Hope Management AG, 6300 Zug, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A1107<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 9. August 1983

Wetering AG  
Der Verwaltungsrat

### John Treiber AG in Liquidation, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Dr. Rudolf von Erlach, Bahnhofstrasse 106, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A980<sup>1</sup>)

8023 Zürich, den 13. Juli 1983

Der Liquidator:  
Dr. Rudolf von Erlach

### Nobel Chemie AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. August 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1087<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 4. August 1983

Der Liquidator

### Vestus Werbung GmbH, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 12. Juli 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. November 1983 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (A1076<sup>1</sup>)

8008 Zürich, den 9. August 1983

Der Liquidator:  
Dr. Guido von Castelberg  
Utoquai 29, 8008 Zürich

### Asapex S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées de toutes pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur, Me Jean-Jacques Magnin, avocat, rue Charles-Bonnet 2, à Genève. (A1086<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 28 juillet 1983

Le liquidateur

### Brevitor S. à r. l., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 3 août 1983, la société Brevitor S. à r. l., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 septembre 1983, en mains du liquidateur, soit la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève, rue Ami Lullin 4. (A1077<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 3 août 1983

Le liquidateur

### Asdev Assistance Développement S.A., en liquidation, Meyrin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, M. Gion Clopath, p.a. Peat, Marwick, Mitchell & Co S.A., chemin de Normandie 14, 1206 Genève. (A1085<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 4 août 1983

Le liquidateur

### Anordnung einer Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf

Über die Verlassenschaft der am 15. März 1981 in Suhr verstorbenen Wassmer Lucie Louise,

geb. 1912, geschieden von Kehl Paul, gew. Büroangestellte, von Reststein SG, in Suhr wohnhaft gewesen, wird eine Erbschaftsverwaltung angeordnet und als Erbschaftsverwalter bestellt: Rolf Spigi, Notar, Suhr. Die unbekanntem gesetzlichen Erben sowie jedermann, der über sie Nachricht geben kann, werden aufgefordert, sich bis 13. August 1984 beim Bezirksgericht Aarau schriftlich zu melden. Nach Ablauf der genannten Frist wird die Erbschaftsverwaltung angewiesen, die Verlassenschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, dem als nächsten Erben Angemeldeten herauszugeben. (A1105<sup>2</sup>)

5000 Aarau, den 10. August 1983

Bezirksgericht Aarau  
Gerichtskanzlei

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Meli Max, 1943, von Mels, in Baden wohnhaft gewesen, mit Aufenthalt in Kleindöttingen, gestorben am 25. Juli 1983.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 15. September 1983.

(A1104<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 4. August 1983

Bezirksgericht

### Grida per beneficio di inventario

Istanti: Elsa Foletti, Lugano, Athos Foletti, Lugano, Liviana Ravazza nata Foletti, Lugano, rappresentati dall'Avv. Franco Ballbio, Lugano.

Successione: quella relitta dal defunto

Foletti Francesco Marco, 1921,

qdm. Francesco Giuseppe, attinente di Massagno, già domiciliato a Lugano, deceduto a Vignanello il 23 agosto 1982.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Claude Pizzotti, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della pretura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A1091<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 29 luglio 1983

Il pretore supplente:  
Avv. Marco Peverelli

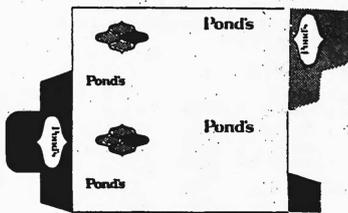
**Marken - Marques - Marchi**

**Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**323781.** Date de dépôt: 7 février 1983.  
Chesebrough-Pond's Inc., 33 Benedict Place, Greenwich (Connecticut, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196375. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 février 1983.

Préparations de parfumerie, de cosmétique et de toilette.  
(Cl. int. 3)



**323782.** Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1983.  
Walter Karrer, Hofwilstrasse 14, 3053 Münchenbuchsee. - Handel.

Wein.  
(Int. Kl. 33)



**323783.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1983.  
Schlossberg Textil AG, Ezelstrasse 42, 8038 Zürich. - Fabrication und Handel.

Textilien, nämlich Bettwäsche, Leintücher, Kissen- und Deckbet-  
bezüge.  
(Int. Kl. 24)



**323784.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1983.  
Weleda AG, 4144 Arlesheim. - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196071. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1983 an.

Kosmetische Präparate.  
(Int. Kl. 3)



**323785.** Date de dépôt: 10 février 1983.  
Sobal S.A., 7, rue des Côtes-de-Montbenon, 1003 Lausanne. - Production, fabrication et commerce.

Machines et automates à café.  
(Cl. int. 9, 11)



**323786.** Date de dépôt: 11 février 1983.  
Guigoz S.A., 1628 Vuadens. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196242. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1983.

Lait et produits laitiers de tous genres.  
(Cl. int. 29)



**323787.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.  
Barisi & Cie AG, Brunnegasse 58, 3011 Bern. - Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre.  
(Int. Kl. 33)



**323788.** Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1983.  
Roth & Co. AG Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik, 6015 Reussbühl. - Fabrication.

Kunststoff-Putze in Paste in verschiedenen Körnungen.  
(Int. Kl. 19)



**323789.** Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1983.  
Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). - Fabrication und Handel.

Gelatinekapseln für pharmazeutischen Gebrauch.  
(Int. Kl. 5)



**323790.** Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1983.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrication und Handel.

Bleichmittel und andere Mittel für Wäschezwecke; Putz-, Polier-,  
Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen.  
(Int. Kl. 3)



Die Marke wird orange, rosa, blau, hellblau, weiss und schwarz ausgeführt.

**323791.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1983.  
Patons & Baldwins Limited, Lingfield Lane, Darlington (County Durham, Grossbritannien). - Fabrication und Handel.

Garne und Fäden aller Art.  
(Int. Kl. 23)



**323792.** Date de dépôt: 11 février 1983.  
Wintide Industrial Co. Ltd., No 72, Taichung Kang Rd., Hsin Chuang Village, Lung Chiang Hsiang, Taichung (Taiwan). - Fabrication et commerce.

Antenne de télévision et amplificateur d'antenne.  
(Cl. int. 9)



**323793.** Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1983.  
Tempmaster Corporation, 14th & McGee Streets, Kansas City (Missouri, USA). - Fabrication und Handel.

Heizungen und Öfen, einschliesslich Boden- und Wandheizungen; Boiler; Gasbrenner; Luftbefeuchter; Lufröhrenleitungen für Raumheizungen, Kühl- und Lüftungsanlagen und -einrichtungen; Anlagen und Einrichtungen zum Dämpfen der Luftstromgeschwindigkeit und der Geräusche bei Luftheizungs-, Luftkühlungs- und Belüftungsanlagen und -einrichtungen; Ausgangsdiffusoren und Roste zu solchen Anlagen und Einrichtungen; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren.  
(Int. Kl. 11)



**323794.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, optische Linsen, Kontaktlinsen.  
(Int. Kl. 9)



**323795.** Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1983.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.  
(Int. Kl. 5)



**323796.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1983.  
Dat-Express AG Zürich, Mühlebachstrasse 70, 8008 Zürich. - Handel.

Computer-Anlagen (Mikro-, Mini- und Grossanlagen), sowie dazugehörige Peripheriegeräte.  
(Int. Kl. 9, 16)

THE TRUE PROFESSIONAL  
**TTP**

**323797.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1983.  
Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarpflege-, -reinigungs-, -festigungs- und -verschönerungsmittel, Haarwässer, Zahnputzmittel; alle vorgenannten Waren bündesdeutscher Herkunft.  
(Int. Kl. 3)

**IKEBANA MADE IN GERMANY**

**323798.** Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1983.  
Aktiebolaget SKF, Hornsgatan 1, Göteborg (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Anlagen zum Schmelzen von Erzen.  
(Int. Kl. 11)

**PLAS\*ASMELT**

**323799.** Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.  
Aktiebolaget SKF, Hornsgatan 1, Göteborg (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Maschinen und Geräte zur Herstellung anorganischer und organischer Produkte, petrochemische Anlagen, Geräte zur Behandlung und Rückgewinnung von Chemikalien; Maschinen und Geräte zur Herstellung und Verarbeitung von Papier; Geräte und Maschinen zur Verarbeitung von Abfall; Geräte und Maschinen zur Verbrennung von Abfall mittels Plasmaverfahren; Einrichtungen zur Behandlung von Erzen mittels Plasmaverfahren, Heizvorrichtungen mittels Plasmaverfahren, Plasmabrenner; Anlagen zur Verbrennung von Feststoffen und Flüssigkeiten mittels Plasmaverfahren; Anlagen zur Verbrennung von Abfall, Müll und Restbrühe mittels Plasmaverfahren; alle vorerwähnten Waren schwedischer Herkunft.  
(Int. Kl. 7, 8, 9, 11)

**PLASMASWEDE**

**323800.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1982.  
Lederhausen AB, Birger Jarlgatan 106, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Grillöfen, Grillapparate, Grillgeräte, Theken und Vitriolen für die Aufbewahrung, Präsentation und Kühl- oder Warmhaltung von Lebensmitteln sowie Bestandteile dazu; Gewürze.  
(Int. Kl. 11, 20, 21, 30)

**GRILLCHEF TORNADO**

**323801.** Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1982.  
Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Sonnen- und Lippschutzmittel für hochalpine Verwendung.  
(Int. Kl. 3, 5)

**CANDAHAR**

**323802.** Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1982.  
Extel Computing Limited, Extel House, East Harding Street, London E. C. 4 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Rundfunkgeräte, Apparate und Instrumente für Telegrafie, Telekommunikation und Telefonie, für Television, Unterricht, Ton-Wiedergabe und Ton-Übermittlung; Apparate und Instrumente für die Ton- und Bildaufnahme, wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Rechenmaschinen; Computer und Datenverarbeitungsapparate, sowie Terminal- und periphere Apparate dazu; Magnetbänder, Lochkarten, Lochpapier und Lochstreifen, sowie Apparate für die Aufbewahrung und Ausgabe derselben, zur Verwendung mit Computern und Datenverarbeitungsapparaten, sowie Teile von und Zubehör zu den vorgenannten Waren; Druckschriften; gestanzte Karten und Papierstreifen; Apparate zur Aufbewahrung und Ausgabe von gestanzten Karten und Bändern; Schreibmaschinen.  
(Int. Kl. 9, 16)

**EXSHARE**

**323803.** Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1982.  
Sivers S.A. Veterinary Research Supplies, Ryfstrasse 23, 3280 Murten. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinisches Produkt.  
(Int. Kl. 5)

**TENSODYNE**

**323804.** Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1982.  
Technicolor, Inc., 2049 Century Park East, Suite 2400, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Videobänder, Videoplatten; Videokameras, Videoaufnahme- und -wiedergabegeräte; Videoplattenspieler, alle diese Produkte für Farb-anwendung.  
(Int. Kl. 9)

**TECHNICOLOR**

**323805.** Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1982.  
Franciscan Vineyards, Inc., No. 306 South State Street, Dover (County of Kent, Delaware, USA). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre US-amerikanischer Herkunft.  
(Int. Kl. 33)

**FRANCISCAN**

**323806.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1982.  
Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, Vulkanstrasse 110, 8048 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 193056. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1982 an.

Chemisches Abbindebeschuttmittel für Betonoberflächen.  
(Int. Kl. 1)

**PROTECT**

(Durchgesetzte Marke)

**323807.** Hinterlegungsdatum: 21. März 1983.  
SIDALM Società Italiana Dolciario Alimentare Milano S.p.A., Viale Corsica 21, Molland (Italien). - Fabrikation und Handel.

Backwaren, Biskuits, Teigwaren, Konfiseriewaren, Bonbons, Pastillen, Schokolade, Pralines, Kaugummi.  
(Int. Kl. 30)

**SANAGOL**

**323808.** Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1983.  
Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse für Herzkrankheiten.  
(Int. Kl. 5)

**PROCARDIA PFIZER**

**323809.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1982.  
Process Shizai Co., Ltd., 7-10-5, Ginza, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmitteln; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, Reprografische, Druck-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; durch Kunstlicht- und Wärmeinwirkung aktivierbares Bildaufzeichnungsmaterial und Geräte zu dessen Verarbeitung.  
(Int. Kl. 1, 9)

**ALGRAF**

**323810.** Date de dépôt: 27 août 1982.  
SanShoe Trading Corp., 470 Park Avenue South, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles.  
(Cl. int. 25)

**SWEET-TREET**

**323811.** Hinterlegungsdatum: 2. September 1982.  
Rudolf Eschlböck, Prambachkirchen (Österreich). - Fabrikation und Handel.

Geräte für den Gartenbau und die Land- und Forstwirtschaft, Häckselmaschinen.  
(Int. Kl. 7, 8)

**ESCHLBÖCK BIBER**

**323812.** Hinterlegungsdatum: 15. September 1982.  
Prioritätsanspruch: Japan, 5. April 1982.  
Terasaki Industries Co., Ltd., 43, Okimiyacho, Edogawa-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Zigarettenspitzen und dazugehörige Filter.  
(Int. Kl. 34)

**TARGET**

**323813.** Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1983.  
The Famous Amos Chocolate Chip Cookie Corporation, 14734 Calvert Street, Van Nuys (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Back- und Konditoreiwaren, Biskuits, Kuchen; Gefässe für Haushalt und Küche.  
(Int. Kl. 21, 30)

**FAMOUS AMOS SUPERSTAR**

**323814.** Hinterlegungsdatum: 29. September 1982.  
Rolodex Corporation, 245 Secaucus Road, Secaucus (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Tischagenda für Telefonnummern.  
(Int. Kl. 16)

**AUTODEX**

**323815.** Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1982.  
Mobil Oil Corporation, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Dehbare Folie zum Verpacken von Lebensmitteln in Haushalt und Industrie.  
(Int. Kl. 16, 17, 20)

**MOBIL FOODWRAP**

**323816.** Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1982.  
Norwest, Inc., 620 Marquette Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Schreibwaren, Druckpapier, Papierbänder und -karten zur Verwendung bei der Eintragung von Computerprogrammen.  
(Int. Kl. 16)

## NORWEST

**323817.** Hinterlegungsdatum: 29. September 1982.  
Alvico S.A., 5, place de la Riponne, 1005 Lausanne. - Fabrikation.

Zeitschrift.  
(Int. Kl. 16)

## ALVICO OCCASIONS JOURNAL

**323818.** Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1983.  
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Briefumschläge, Karten, Briefpapier, Schreibblöcke, Briefpapier-Pakungen, Reisemappen, Mäppchen und Papeterien.  
(Int. Kl. 16)

## GOESSLER-CLASSIC

**323819.** Hinterlegungsdatum: 2. November 1982.  
Bénédict-Schule Zürich AG, Militärstrasse 106, 8004 Zürich. - Handel.

Unterrichtsmittel in Form von Druckerzeugnissen, Lehrbücher, besprochene Tonbänder für den Unterricht, besprochene Videokassetten für den Unterricht.  
(Int. Kl. 9, 16)

## BENECLUB

**323820.** Date de dépôt: 15 novembre 1982.  
Brent Chemicals Corporation, 95 Commerce Road, Stamford (Connecticut, USA). - Fabrikation et commerce.

Préparations chimiques pour inhiber la rouille et enlever l'eau; produits chimiques pour prévenir l'écaillage et la corrosion et produits chimiques utilisés dans le traitement de l'eau; préparations pour nettoyer, dégraisser, pour enlever l'huile et détergents, toutes destinées à des usages ou procédés industriels et de fabrication; compositions de revêtement de surface formées de produits chimiques pour étancher ou revêtir des surfaces; produits chimiques utilisés dans le traitement des métaux; produits chimiques (à l'exclusion des peintures) utilisés dans l'industrie pour la passivation de surfaces; préparations chimiques pour enlever les écailles, le carbone, la graisse, les composés d'étanchage, la suie et autres dépôts analogues sur des surfaces.  
(Cl. int. 1, 2, 3)

## PROMAT

**323821.** Hinterlegungsdatum: 16. November 1982.  
Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha, No. 2 Takaracho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi (Kanagawa-ken, Japan). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge und deren Teile; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser.  
(Int. Kl. 12)

## MICRA

**323822.** Date de dépôt: 22 novembre 1982.  
Laskina, Bernard Berthod, 13, Fond-Villa, 3965 Chippis. - Fabrication.

Politure à meubles.  
(Cl. int. 3)

## SAVASEUL

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**323823.** Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1981.  
Scovill Inc., 500 Chase Parkway, Waterbury (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Computergesteuerte Apparate zum Herstellen von codierten Schlüssel-Karten; codierte Schlüssel-Karten und durch solche codierte Schlüssel-Karten betriebene elektronisch gesteuerte Türschlösser.  
(Int. Kl. 9, 16)

## YALETRONICS

**323824.** Date de dépôt: 27 novembre 1982.  
Helge Reistad S.A., 13, chemin de Planta, 1223 Cologny. - Commerce.

Poissons de la Norvège.  
(Cl. int. 29)

## NORFISH

**323825.** Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1983.  
Alberto-Culver Company, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Joboba-Öl enthaltende kosmetische und Toilettenprodukte, nämlich Haarsprays, Shampoos, Präparate zum Färben der Haare, Creme-Spülmittel, Haarkonditionierungsmittel, Lotionen und Gelees zum Frisieren und Einlegen der Haare, Shampoos gegen Kopfschuppen, Hand- und Körperlotionen, Seifen.  
(Int. Kl. 3)

## ALBERTO JOJOBA

**323826.** Date de dépôt: 7 décembre 1982.  
Texaco AG, Mainaustrasse 41, 8008 Zürich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 195152. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1982.

Huiles à lubrifier.  
(Cl. int. 4)

## PINNACLE

**323827.** Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1982.  
Johnson & Johnson AG, Rotzenbühlstrasse 55, 8957 Spreitenbach. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche Produkte einschliesslich Impfstoffe für Katzen.  
(Int. Kl. 5)

## FVR G-P PITMAN-MOORE

**323828.** Date de dépôt: 4 décembre 1982.  
Martine Fillettaz, 1, rue le Corbusier, 1208 Genève. - Fabrication et commerce.

Mannequins, supports et présentoirs pour la présentation de vêtements; cuir et peaux, articles de maroquinerie pour le bureau; articles et appareils de sécurité pour la protection des biens et des personnes.  
(Cl. int. 9, 16, 18, 20)

## IMRECO

**323829.** Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1982.  
Exxon Office Systems International S.A., 5, rue de Jargonnant, 1207 Genf. - Fabrikation und Handel.

Elektronische Büromaschinen und Ausrüstungen zur Aufbewahrung, Wiederauffindung, Verarbeitung, Anzeige, Übermittlung und/oder Empfang von Informationen, Daten und/oder Kommunikationen; Bestand- und Zubehöerteile zu vorgenannten Waren.  
(Int. Kl. 9, 16)

## EOS

**323830.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1982.  
Aerni-Leuch AG, 3098 Kőlnz; Korrespondenzadresse: Sportweg 38, 3097 Liebfeld. - Fabrikation und Handel.

Aus Karton und Kunststoff hergestelltes Verpackungsmaterial.  
(Int. Kl. 16, 17, 20, 22)

## ALTRICART

**323831.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1983.  
Aerni-Leuch AG, 3098 Kőlnz; Korrespondenzadresse: Sportweg 38, 3097 Liebfeld. - Fabrikation und Handel.

Kopierfähige Zeichnungsfolien.  
(Int. Kl. 16)

## PERMAX POLYFILM

**323832.** Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1983.  
Carlit AG (Carlit S.A.) (Carlit Ltd.), Buntenschachen 838, 5102 Rapperswil. - Fabrikation und Handel.

Würfelspiel.  
(Int. Kl. 28)

## CARLIT EILE MIT WEILE

**323833.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1983.  
J.-P. Lüthy, Ohmstrasse 14, 8050 Zürich. - Handel.

Überwachungseinrichtungen für Anlagen jeder Art, wie Heizungsanlagen, Versorgungsanlagen und dergleichen.  
(Int. Kl. 9)

## TELYTEL

**323834.** Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1982.  
Steelcase Inc., 1120 - 36th Street, S.E., Grand Rapids (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Büromöbel.  
(Int. Kl. 20)

## ULTRONIC 9000

**323835.** Date de dépôt: 23 décembre 1982.  
Handitec S.A., 15, boulevard Helvétique, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Dispositif d'alarme pour personnes âgées ou handicapées.  
(Cl. int. 9)

## GERALARM «TELECALL»

**323836.** Date de dépôt: 23 décembre 1982.  
Handitec S.A., 15, boulevard Helvétique, 1207 Genève. - Fabrication et commerce.

Dispositif d'alarme pour personnes âgées ou handicapées.  
(Cl. int. 9)

## GERALARM «TRANSCALL»

**323837.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1982.  
Rigling Baumaschinen AG, Leutschenbachstrasse 44, 8050 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 196654 von R. Rigling & Co., Holzkonstruktionen, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1982 an.

Felsanker, Schaltungsanker, Steinbohrwerkzeuge, Bohrhämmer, Bridenträger und Dübel.  
(Int. Kl. 6, 7, 8, 17)

## AREFIX



## Bank of America NT &amp; SA, Filiale Zürich

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		47 031 906.76	Bankenkreditoren auf Sicht		15 550 620.67
Bankendebitoren auf Sicht		22 315 099.54	- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	13 233 928.61	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	4 984 823.63		Bankenkreditoren auf Zeit		385 274 109.83
Bankendebitoren auf Zeit		182 341 279.91	- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	147 539 109.83	
- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	51 241 379.82		- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	42 100 000.—	
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	—		Kreditoren auf Sicht		37 163 519.76
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 796 401.03	Kreditoren auf Zeit		76 505 117.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	9 323 473.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 351 115.99	Depositen und Einlagehefte		10 303 303.46
- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	7 785 744.13		Kassaobligationen und Kassascheine		27 240 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 484 903.63	Akzente und Eigenwechsel		6 793 994.23
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		- Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	6 717 752.78	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		97 830 860.26	Sonstige Passiven		14 356 677.74
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		112 098 076.50	Dotationskapital		60 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—		Gesetzliche Reserven		1 700 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		43 112 500.—			
Hypothekaranlagen		1 570 443.81			
Wertschriften		94 800 430.26			
Sonstige Aktiven		15 154 325.—			
		634 887 342.69			634 887 342.69
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		Fr. 12 770 567.76	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		Fr. 62 051 681.39

## United Overseas Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1983  
(sans compte de profits et pertes)

Actif

Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		27 121 437.27	Engagements en banque à vue		129 091 976.50
Avoirs en banque à vue		121 152 627.23	Engagements en banque à terme		1 246 587 389.25
Avoirs en banque à terme		898 320 362.50	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	657 278 473.73	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	618 293 364.29		Créanciers à vue		361 387 265.27
Effets de change et papiers monétaires		13 278 303.50	Créanciers à terme		157 959 822.20
Comptes courants débiteurs en blanc		228 454 932.45	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	123 189 024.01	
Comptes courants débiteurs gagés		481 295 868.89	Livrets et comptes de dépôts		20 866 951.67
- dont garantis par hypothèque	1 160 083.66		Obligations de caisse		150 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		81 639 628.31	Emprunts obligataires		46 050 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		202 637 930.96	Autres postes du passif		100 267 616.38
- dont garantis par hypothèque	17 044 729.77		Capital		105 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		15 134 060.41	Réserve légale		25 000 000.—
Titres		83 112 692.—	Réserve générale		130 000 000.—
Participations permanentes		30 000 000.—	Bénéfice reporté		2 077 094.30
Immeubles à l'usage de la banque		46 048 000.—			
Autres postes de l'actif		96 242 272.05			
		2 324 438 115.57			2 324 438 115.57
			Engagements par avals, cautionnements et garanties		Fr. 314 233 947.92
			Engagements par accreditifs irrévocables		1 379 251 409.41

## Les Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris

Bilan au 31 décembre 1982

Actif

Passif

	fr.fr.		fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	5 270 029 961.—	Capital social	540 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	316 196 774.—	Réserves spéciales:	
Autres actions et parts sociales	1 387 936 497.—	Réserves diverses	92 783 613.—
Autres valeurs mobilières	350 830 819.—	Réserve des plus-values nettes à long terme	158 493 926.—
Titres de gage immobilier	204 432 478.—	Réserve pour cautionnements	3 230 275.—
Immeubles	842 323 717.—	Réserve pour fluctuation de change	59 475 570.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	109 331 328.—	Provision pour investissements	1 299 793.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	6 470 364.—	Réserve pour éventualités diverses	150 383 333.—
Espèces en caisse et avoires en compte de chèques postaux	2 678 642.—	Ecart de réévaluation	171 152 152.—
Avoirs en banques	193 191 254.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 481 450 568.—	Réserve pour risques en cours	1 299 625 284.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	156 683 478.—	Réserves mathématiques des rentes en cours	1 713 240 300.—
Dépôts pour réassurances acceptées	446 850 327.—	Réserve pour sinistres à régler	5 852 558 896.—
Prorata d'intérêts et loyers	405 995 143.—	Autres réserves techniques	40 394 048.—
Mobilier et matériel	27 848 528.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	184 715 249.—
Cautionnements	52 498 082.—	Dépôts pour réassurances cédées	517 471 701.—
Autres actifs	289 298 071.—	Engagements:	
		Agents	178 225 337.—
		Articles compensateurs:	
		Provisions pour pertes et charges	30 321 716.—
		Réserve des plus-values réinvesties	13 243 963.—
		Provision pour annulations de primes	23 358 033.—
		Emprunts et autres dettes	40 047 917.—
		Autres passifs	450 330 625.—
		Solde du compte de profits et pertes	23 694 300.—
			11 544 046 031.—
	11 544 046 031.—		

Paris, le 7 juillet 1983

Les Assurances Générales de France I.A.R.T.  
Le directeur adjoint: G. de Raucourt

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## GATT Code des normes: Notification 83.153

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Ensembles porteurs (NCCD 85.19.100)
5. Intitulé: Spécification technique nationale des Philippines concernant les ensembles porteurs
6. Teneur: Le projet définit les prescriptions relatives aux matériaux, à la conception, à la construction, aux dimensions et aux propriétés d'emploi des ensembles porteurs pour coupe-circuits à cartouche des types CC, G, H, J, K, R et T.
7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le projet est l'équivalent de la norme UL 512 - Ensembles porteurs, 1982, exception faite de l'emploi des unités de mesure SI et de la suppression des prescriptions concernant les ensembles porteurs à culot Edison ou à fiche de type S.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Novembre 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 9 octobre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 83.154

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PHILIPPINES</u>
2. Organisme responsable: Office de normalisation des produits, Ministère du commerce et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Interrupteurs à action brusque (NCCD 85.19.100)
5. Intitulé: Spécification technique nationale des Philippines concernant les interrupteurs à action brusque d'usage général
6. Teneur: Le projet définit les prescriptions relatives à la construction, aux matériaux et aux propriétés d'emploi des interrupteurs à action brusque fonctionnant sur courant alternatif ou sur courant continu, d'usage général, actionnés à la main, pour lesquels le régime de charge ne dépasse pas 60 ampères à 250 volts ou à un potentiel plus faible, 30 ampères à 251-600 volts, ou 1,5 kilowatt à 600 volts ou à un potentiel plus faible.
7. Objectif et justification: Sécurité publique et protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le projet est l'équivalent de la norme UL 20 - Interrupteurs à action brusque d'usage général, 1979, exception faite de l'utilisation du système métrique pour les dimensions des bornes de serrage et de la filetage des tubes et de l'emploi des unités de mesure SI.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Novembre 1983
10. Date limite pour la présentation des observations: 9 octobre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 83.155

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTÉS EUROPEENNES</u>
2. Organisme responsable: Commission des Communautés européennes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules à moteur (chapitre 87 de la NCCD)
5. Intitulé: Proposition de directive du Conseil modifiant la directive 70/157/CEE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives au niveau sonore admissible et au dispositif d'échappement des véhicules à moteur.
6. Teneur: Abaissement du niveau sonore admissible
7. Objectif et justification: Amélioration de la protection de la santé humaine et de l'environnement
8. Documents pertinents: COM(83)392 final du 27 juin 1983
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er janvier 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 2 octobre 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 83.156

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>IRLANDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère de l'industrie et de l'énergie, Industrial Policy Division, Kildare Street, Dublin 2
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 39.07
5. Intitulé: Décret de 1983 sur la recherche et les normes industrielles (article 44) (avertissement donné sur les sacs et les pellicules en matière plastique)
6. Teneur: Ce règlement prescrit que le danger présenté par les sacs et les pellicules flexibles tubulaires en matière plastique soit clairement signalé sur ces produits.
7. Objectif et justification: Le but de ce règlement est de réduire au minimum le risque que des enfants soient étouffés par une fine pellicule en matière plastique qui peut obturer les conduits aériens ou par des sacs en matière plastique qui sont assez grands pour envelopper la tête et/ou les épaules d'un enfant.
8. Documents pertinents:
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dès que possible
10. Date limite pour la présentation des observations: 25 août 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen

### 4½% Anleihe 1983-92

### von Fr. 40 000 000

**Zweck:** teilweise Konversion bzw. Rückzahlung von zwei gekündigten Anleihen (5½% 1973-87 von Fr. 25 000 000 per 3. September 1983 und 8% 1974-85 von Fr. 25 000 000 per 12. September 1983).

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 4½%, Jahrescoupons per 3. September. Anleihedauer 9 Jahre fest, Inhabertitel zu Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- nominal. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 99%

**Emissionsfrist:** 15. bis 19. August 1983, mittags

#### Konversion und Barzeichnung

Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

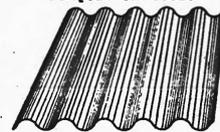
Kantonalbank von Bern  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Berner Banksyndikat

Das Sparheft Nr. 513 567/02, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz 8023 Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 6757.60, Valuta: 31. Dezember 1982, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, andernfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 9. August 1983  
Migros Bank

Pour la couverture et les façades  
**PLAQUES ONDULÉES**



Matériau testé par EMPA  
Livraison rapide - Demandez documentation à notre dépositaire ou directement à

**NIKI SA**  
1754 Rosé - zone Industrielle  
tél. 037 30 91 52



250 m

← Restaurant

Industrie AG →



Signalisations- und Hinweis-Tafeln  
Strassen- und Betriebs-Wegweiser  
in Standard- und Sonder-Ausführungen  
nach VSS- & SNV-Norm oder Ihren Angaben.  
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:



**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Swiss Aluminium Australia Limited Sydney

### 5½% Anleihe 1977-92 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 639 902)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 12. August 1983 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 4 000 000 nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 12. August 1983 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 96 000 000 ausstehend.

Zürich, im August 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Transitgas AG, Zürich

### 6% Anleihe 1972-90 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nummer 125 201)

Die Transitgas AG hat beschlossen, den noch ausstehenden Betrag von Fr. 38 050 000.- dieser Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den 15. November 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. November 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 15. August 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Mon Moulin SA, Charrat

#### Convocation

Les actionnaires de Mon Moulin SA sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 5 septembre 1983, à 14 h., dans les établissements de la société à Charrat.

#### Ordre du jour:

1. Construction d'une halle de tennis sur les terrains de Mon Moulin.
2. Divers.

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement ou par procuration écrite qui devra être présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur devront les produire ou présenter un certificat de dépôt.

Les propositions à faire à l'assemblée devront parvenir par écrit au conseil d'administration quatre jours avant l'assemblée.

Martigny, le 27 juillet 1983

Le conseil d'administration



## Habitations pour tous SA Pully-Lausanne

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

fixée au jeudi 25 août 1983, à 14 h., dans les bureaux de l'administration, avenue Général-Guisan 44, à Pully.

#### Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social de fr. 1 500 000.- à fr. 2 500 000.-.

Les actions émises à cette occasion donneront droit à un demi-dividende pour l'exercice 1983.

Il est précisé que selon l'art. 4 des statuts, le droit préférentiel de souscription de toutes nouvelles actions privilégiées et ordinaires est réservé en faveur des actions privilégiées de fr. 100.-, et ce jusqu'à ce que le capital social ait atteint fr. 5 000 000.-.

2. Constatation de la souscription et de la libération.
3. Modification de l'art. 4 des statuts (adaptation au nouveau capital social).

La proposition de modification de l'art. 4 des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pully, le 15 août 1983

Le conseil d'administration

## Ateliers des Charmilles SA, Genève

Les actionnaires de la société Ateliers des Charmilles SA sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 31 août 1983, à 10 h. 30, au siège de la société rue de Lyon 109, à Genève.  
(Etablissement de la liste de présence dès 10 h.)

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1982/1983.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et vote sur les résolutions proposées.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de Lyon 109, à Genève, dès le 17 août 1983.

Les détenteurs d'actions au porteur qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs titres ou un certificat de dépôt émanant d'une banque jusqu'au vendredi 26 août 1983, au plus tard, à la Société de Banque Suisse ou à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève, qui leur délivreront leur carte d'admission.

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits au registre des actions jusqu'à la date du 29 juillet 1983, reçoivent une convocation et leur carte d'admission par lettre personnelle. Aucun transfert d'action nominative ne sera enregistré du 29 juillet au 1er septembre 1983.

Le conseil d'administration

## Foschadura Holding SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 14 septembre 1983, à 11 h., dans les bureaux de Jean-Pierre Rivara SA, rue de l'Université 4, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Opérations statutaires pour l'approbation des comptes de l'exercice 1983.
2. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires chez Jean-Pierre Rivara SA, Genève.

Les actionnaires sont en outre convoqués à une

### assemblée générale extraordinaire

qui suivra immédiatement l'assemblée générale ordinaire, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Augmentation du capital social.
2. Modification des statuts.
3. Divers.

Le conseil d'administration